

# 文化臺中

NO. 17

中華民國104年4月  
2015/04  
文化臺中季刊

CULTURAL TAICHUNG QUARTERLY / [www.culture.taichung.gov.tw/](http://www.culture.taichung.gov.tw/)

封面故事

## 紀念楊逵

【在地故事】

- 臺中文學公園巡禮
- 重新點亮 中央書局

【清水·文化對談】

王志誠VS.吳長鋤

【特別報導】

- 媽祖文化節 宮廟總動員
- 台灣燈會 閃耀臺中



# 第四屆 臺中文學獎

那些做不完的夢，  
說不盡的故事，  
最後都凝鍊成山海屯的註解——



## 小京都 的 紙上夏宴

### 文學創作獎

徵稿文類及主題

小說

散文

新詩

童話

特

青少年

散文

主題均不限。

報名方式

採網路報名或紙本報名。

獎勵辦法

獎金最高 10 萬元。

徵

參選資格

須同時具備：

- ✓ 本籍臺中市或設籍臺中市（均含縣市合併前的臺中縣籍）五年（含）以上者。
- ✓ 長年致力於文學創作，且對臺灣文學具有重大或特殊貢獻者。

報名方式

一律採紙本報名。

獎勵辦法

名額 1 名，獎金新臺幣 12 萬元。

活動詳情請上臺中市政府文化局及「第四屆臺中文學獎」網站查詢；  
或洽 02-2251-7298 廖小姐 / 2015taichung@gmail.com



收件日期即日起至 6 / 15 止

## 蛻變的進行式

楊逵，一位用鐵鍬在大地上寫詩，犧牲自由與家庭換取對公理正義的堅持，致力文學創作、奔走社會運動的臺灣現代文學作家。


俄國小說家列夫·托爾斯泰有言：「文學應該記載下過去所經歷的道路，追隨那行動著的群眾，沿著他們所走過的道路，把那幅五光十色的歷史圖畫給展示出來。」楊逵文學之路始於日治時期的不平等統治，獨行在國民政府的政權轉移，一路蜿蜒至定居臺中大肚山的耕讀時光。

今年適逢楊逵逝世 30 周年，臺中市政府文化局舉辦盛大活動紀念，本期《文化臺中》也以楊逵作為封面故事，特別邀請楊逵的孫女楊翠教授，以及康原、黃惠禎等知名作家學者，針對不同時期的楊逵深度探討，並書寫他們對楊逵難忘的情感記憶，帶領讀者重新認識這位曾以〈送報伕〉、〈壓不扁的玫瑰花〉活躍於臺灣文壇的前輩作家。

人文薈萃的臺中，是一座不停沉澱與蛻變的文化大城。編輯部搶先揭露即將完工的臺中文學公園，以及由信誼基金會規劃重新出發的中央書局，值得讀者們期待。同時走訪桐林社區與工學社區，看見臺中的巷弄美學，吐露出文化的嫩芽。

全新企劃「文青首選」將帶領讀者一窺設計前衛的紅點文旅、蒐集臺中人故事的七染銀飾手作、地下室設有秘密基地的手指 Finger Art、藝文走廊讓人目不暇給的花田民宿等，感受這些凝聚美好事物的空間感動。

此外，臺中燈會的五光十色、來自國內外表演團體的精湛演出，一次收藏；還有，被列為世界三大宗教盛會的媽祖遶境，將於 4 月盛大展開，你準備好追隨媽祖的腳步了嗎？

文化與創意交疊激盪出的無與倫比魅力，就像楊逵用鐵鍬在東海花園寫下一首名叫生活的詩，一整座臺中城的百花綻放，值得你我細讀和體會。 

臺中市政府文化局長

王 志 城



創刊 / 中華民國 100 年 3 月 1 日

第 17 期 / 中華民國 104 年 4 月

發行人 林佳龍

總編輯 王志誠

編輯委員 施純福·黃名亨·林敏棋·陳素秋  
林承謨·潘美君

編輯組 范秀情·周旻樺·劉宓孜·林 倩  
王珮萱·林芳如·林惠華·廖俐鈴  
黃麗卿·楊秉濂·張愛月·邱建順  
余宗憲·陳君榜·林依璇·陳俊宏

發行所 臺中市政府文化局

通訊處 臺中市西屯區臺灣大道三段 99 號惠中樓 8 樓

電話 (04) 2228-9111

傳真 (04) 2371-3788

網址 <http://www.culture.taichung.gov.tw/>

企劃編印 群御廣告企業有限公司 (04) 2422-2277

售價 新臺幣 90 元

展售處 五南文化廣場 臺中市中區中山路 6 號

(04) 2226-0330

[www.wunanbooks.com.tw](http://www.wunanbooks.com.tw)

國家書店松江門市 臺北市中山區松江路 209 號

(02) 2518-0207

[www.govbooks.com.tw](http://www.govbooks.com.tw)

本刊於每季 1、4、7、10 月 1 日出刊

電子版同時刊登於臺中市政府文化局網站

GPN 2010000874

# 目錄 CONTENTS

No.17

CULTURAL TAICHUNG QUARTERLY APRIL 2015

## 編輯檯上

蛻變的進行式 / 王志誠 01

## 文化焦點

打造繁花盛開的文化臺中 04  
專訪臺中市長林佳龍 / 陳彥斌

## 封面故事

那天，一起種下玫瑰 06  
楊達逝世 30 周年紀念特輯

再唱一首〈鵝媽媽出嫁〉 / 邱建順 08

在火燒島相處 15 天 10  
專訪楊達之子楊建 / 邱建順

靈魂縈迴在大肚山 12  
楊達與東海花園 / 楊翠

壓不扁的玫瑰花 16  
楊達的社會運動與文學活動 / 黃惠禎

懷念的臺灣靈魂 / 康原 19

## 在地故事

街坊間的文學雅境 22  
臺中文學公園巡禮 / 余宗憲

重新點亮 中央書局 / 陳彥斌 25

## 藝生懸命

彗星畫過的那一頁 28  
江和言夫婦追憶愛女江凌青 / 邱建順

台中室內合唱團 / 林依璇 31

葫蘆墩 Smile 太鼓團 臺灣之光！ 34  
/ 許育菁

瓊瑤舞蹈團 / 歐陽和 36

## 社區再造

綠意森活村 戲演桐林往事 / 葉品興 39

工學社區 拼貼新夢想 / 余宗憲 42

## 文化對談

生態·人文·美樂地 46  
清水對談 王志誠 VS. 吳長鋹  
/ 邱建順、余宗憲

## 文青首選

花田民宿 52  
感受田園中的藝文氣息 / 林依璇

有一種建築風格叫做 Red Dot / 邱建順 53

鍛造夢想的基地 54  
Chichic 七柒手作銀飾工藝 / 邱建順

藝有所指 手指 Finger Art / 邱建順 55

## 特別報導

翻轉，娘傘花！ 56  
臺中媽祖國際觀光文化節 / 鄭麗婷

2014 年彩筆畫媽祖 / 鍾佩芬 63

台灣燈會 閃耀臺中 / 林芳如、王淳慧 64

## 藝文現場

龍符脈動 67  
李秀緞水墨創作展 / 葫蘆墩文化中心

太平的天空很藝文 68  
2015 藝文界新春團拜紀事 / 翁秋鳳

粧佛 脫胎技藝再現風華 / 林依璇 70

膠彩 林之助畫室復刻版重現 71  
/ 港區藝術中心

# 文化臺中

封面書法：董陽孜

## 藝文快遞

2015 臺中街頭藝人甄選 / 呂昌遠 72

賞·臺中 73  
2015 臺灣文博會 臺中館登場 / 陸美瑀

南管曲藝風華 73  
2015 古蹟音樂饗宴 / 張愛月

臺中市第 20 屆大墩美展徵件 74  
歡迎舊雨新知踴躍參加 / 張月芬

2015 藝術新聲 75  
十校畢業生推薦展 / 大墩文化中心

珍饈美饌 紙雕賽美食 75  
陳文華藝術創作展 / 大墩文化中心

萬泉齊聚 76  
王友俊水墨畫展 / 大墩文化中心

盲翁書藝任平生 76  
八然袁德炯紀念展 / 大墩文化中心

兩廳院藝術出走 77  
《阿章師の拉哩歐》 / 國家表演藝術中心國家兩廳院

臺灣山海經 78  
臺灣藍四季研究會會員交流展 / 臺灣藍四季研究會

「好有藝思」表演藝術節 / 李佩穎 78

楊文霓陶藝選件展 / 翁秋鳳 79

2015 百畫齊放 79  
全國百號油畫大展徵件比賽得獎作品回顧展  
/ 港區藝術中心

2015 奇幻藝術節 / 葉芷秀 80



專訪臺中市長林佳龍

# 打造繁花盛開的文化臺中

採訪 / 陳彥斌

談起文化觀，林市長開門見山就引用美國第二任總統，約翰·亞當斯（John Adams，1735～1826）的名言：「第一代必須致力於外交與軍事，以確立國家的基礎；第二代才有機會學習建築與科學，建設富強的國家；第三代也才有機會學習文學、美術、音樂與舞蹈，以充實文化內涵，提升人民生活的品質。」



▲ 臺中市長林佳龍

## 台灣燈會 在地團隊發光發熱

城市是文化的容器，文化是市民幸福的指標！文化政策要努力什麼？佳龍市長說：「要努力讓市民感動，追求市民以當臺中人為榮，以當臺中人為傲！」

所以，第一課要培養、發揮臺中的特色！如甫落幕的元宵燈會，臺中公園燈區的表演，有八成都是在地團體。烏日主燈區的演出，有五成是臺中的團隊！林市長說：「我們邀請不少知名的外地節目演出，但也要讓臺中的藝文團體充分發揮，臺中的優秀，要讓大家看得見！」

臺中的民俗活動更是精彩，如今年登場的「三月瘋媽祖」！臺中媽祖是全臺第一，不僅名聞遐邇，被列為世界三大宗教盛會活動之一的鎮瀾宮大甲媽遶境，還有浩天宮大庄媽進香，萬和宮老二媽回西屯省親，樂成宮旱溪媽遶境十八庄，以及頗具特色的新社九庄媽等，每項活動匯集的信徒、人潮都是數以萬計。林市長積極推動「臺中媽祖國際觀光文化節」，文化結合產業、觀光，把臺中媽祖的人氣發揮到極致！

## 節慶聯結土地 看見臺中認同

今年的端午節，佳龍市長更計畫將南屯犁頭店的「穿木屐，躡鯪鯉」活動，創造歷史高峰。準備在農曆5月5日，號召5,500人與他一起「穿木屐，躡鯪鯉」，創金氏世界紀錄！佳龍市長表示，宣揚這種和臺中土地結合的節慶活動，最能培養市民的驕傲與認同！

另林市長視為施政指標的舊市區再造，也準備以文化行銷打前鋒，畢竟臺中火車站、臺中公園、臺中州廳、演武場等建築園區，都充滿歷史典故與文化風情！而繼宮原眼科、第四信用合作社成功再現風華後，原中央書局將由信誼基金會重新點亮，臺中市

役所則由古典玫瑰園經營，放送局由85度C進駐，雙十路的市長公館也將委辦出去，加上樂群街的臺中文學公園即將開放，矗立於火車站前的金沙大樓，則將成為五星級國際飯店，林市長對舊市區的未來充滿展望！


## 文化來照路 讓舊市區回春

凍省後的光復新村、審計新村，以及部分閒置空間，佳龍市長期待好好利用為青創結合文創的基地，把年輕人的熱情、智慧激發出來，如發展影視產業，並創造流行文化。

當然，除了深化臺中既有的基礎、特色之外，擁有耶魯大學政治學博士的佳龍市長，也主張文化要和國際接軌，2018國際花卉博覽會，除了彰顯臺中是花卉之都，臺中的文化底蘊也要充分結合。另臺中有豐富的人文及多元族群特色，可以吸引國外城市的興趣，且規劃如「國際美食節」、「臺中自行車節」等，還將每年定期舉辦「臺中藝術節」，吸引外國人前來觀光，體驗臺中文化外，也促進彼此的交流，讓臺中的城市文化可以提升與精進！

而原本每年展開的爵士音樂節、搖滾臺中等音樂活動，都將持續舉辦，並期待能精益求精！大墩美展及各種藝術展，皆能擴大辦理，亮麗的歌劇院及四處文化中心，以及各場館都要充分運用，讓臺中各種文化活動遍地開花、源源不絕，政府文化資源也能公平分配，恢復「文化城」美譽！

## 呼喚歌詩滿街巷的「文化城」

林市長還風趣地說，他任命本名王志誠的知名詩人路寒袖當文化局長，除了要倚重他的高度、格局外，也期待在他掌舵文化下，臺中城市能如路寒袖知名歌曲《臺北新故鄉》中的歌詞，「歌詩滿街巷」、大家出門「快樂唸歌詩」！林市長強調，任內一定要重新擦亮這塊蒙塵已久的「文化城」招牌！

# 楊逵逝世 30 周年紀念特輯



# 那天，一起種下





# 玫瑰

▲ 楊建（中央穿藍衣者）與潘文忠副市長（右二）帶領藝文界人士一起種玫瑰紀念楊逵。



▲知名音樂人朱約信現場演唱〈鵝媽媽出嫁〉，向楊達致敬。

## 再唱一首〈鵝媽媽出嫁〉

文 / 邱建順 圖 / 邱建順、陳俊宏

1985年的3月12日，楊達告別了這片他所深愛的土地，距今已有30年。這位試圖用文字導正被扭曲歷史的社會運動先驅，一生積極追求自由，不向體制的脅迫妥協，作品〈壓不扁的玫瑰花〉象徵的是一個時代對於公理的追尋，一種強韌不屈服的精神。

楊達辭世30年的紀念日，東海大學操場旁的一隅，楊達往日晨跑的所在，闢出一片繁茂玫瑰的花園，名為楊達紀念花園。3月8日，齊聚來自各界的追憶與致敬，以詩歌或朗誦，種下旺盛生命力的玫瑰花，描繪不同時期的楊達輪廓，一同尋回屬於你我的楊達記憶。

2015年3月8日，為向這位臺灣文學與社會運動的先驅者致敬與追思，臺中市政府文化局特別與東海大學暨東大附中合作，在東海大學校區內規劃楊達紀念花園，舉辦「楊達逝世30周年紀念活動」。

**他用生命耕耘土地，而土地拯救了他的生命。**

紀念活動在音樂創作人朱約信的演唱中揭開序幕，自彈自唱〈鵝媽媽出嫁〉、〈玫瑰〉2首脫胎自楊達小說、散文作品的歌曲，除勾勒出楊達文學作品

粗略的輪廓，也讓與會的民衆重溫楊達文學作品中的溫暖力量。另外陳明章、邱晨也演唱楊達的相關作品。

楊達之子楊建憶及父親與土地的羈絆說：「父親在30歲左右時曾罹患肺結核，病情甚至嚴重到咳血，之後聽從賴和醫師的建議，多與土地親近接觸，情況才有了轉機，直至父親離世前肺結核的症狀都不曾再復發」。無論是1941年的首陽農園、1946年的一陽農園，還是後來1962年的東海花園，一生與土地有著密不可分的關聯，他用生命灌溉了這片土地，而這片土地也回饋了他健康的人生。

對那年東海花園裡的楊達難以忘懷的，還有臺中市政府文化局長王志誠，回憶年輕時徬徨在創作之路住在東海花園工寮，與楊達為伍，並獲得他的鼓勵和支持。這段經歷成為他日後堅定自信書寫的重要依憑與養分。


春天或會被延遲，但玫瑰無法被壓扁。

1976年，楊逵於綠島撰寫的〈壓不扁的玫瑰花〉（改題前為〈春光關不住〉），被收錄於國民中學的國文課本中，他也因此成為第1位作品被收錄於政府編審教科書中的臺籍作家，對青年學子產生無遠弗屆的影響。紀念活動中，惠文高中、曉明女中的同學，朗誦楊逵的詩作〈愚公移山〉，表達一個世代對於另一個世代致敬與推崇。

〈壓不扁的玫瑰花〉可說是楊逵的代表作，玫瑰花成為搜尋楊逵的重要關鍵字，也是還原楊逵時的重要意象之一。紀念活動也舉行以種植玫瑰花表達傳承與追思的儀式，地點選在楊逵生前每日都會慢跑5,000公尺的東海大學操場旁，在楊建的帶領下，包括副市長潘文忠、文化局長王志誠、東海大學校長湯銘哲、東大附中校長鍾興能、楊逵孫女楊翠、更有廖玉蕙、向陽、方梓、林瑞明、鍾逸人、廖振富、吳櫻、邱貴芬、蔡淇華、黃惠禎、吳惠珍等知名藝文界人士，一同種下對於楊逵的思念。

楊逵因民主自由寫下的〈和平宣言〉，卻換來他生命中數十載的動盪不安，備受壓迫的是那支理想作墨水的筆，但他絲毫不曾退卻一步。紀念活動的主持

人，同時也是楊逵的孫女楊翠，提到祖父一生對信念的執著和堅持，而受到的迫害與剝奪，下了這樣的註解：「春天或許會被延遲，但不會被壓扁的是那玫瑰」。

楊逵逝世30周年的音樂演唱會後，現場還準備了楊逵著名的「野菜宴」，其由來是楊逵在2次大戰的終戰當年，在無米及糖、鹽、油都要配給的環境下，以在院子內外採摘野菜烹煮成粥宴請朋友，其後傳為佳話。讓參與民眾體驗楊逵當年在貧窮物資下，充滿人情溫暖的「美味」。楊逵所標誌著臺灣人爭取公理正義的靈魂，仍盛開在這塊屬於你我的土地上。 

▼ 在大地上寫下動人詩作的楊逵



▲ 來自惠文、曉明高中的女同學現場朗誦楊逵的詩作。



▲ 參與民眾體驗楊逵當年在貧窮物資下，充滿人情溫暖的「野菜宴」。

▼楊逵（左2）與家人於臺中公園合影：  
長子楊資崩（左1）、妻子葉陶（右  
2）、（右1）次子楊建。

# 在火燒島相處 15 天

## 專訪楊逵之子楊建

文 / 邱建順 圖片提供 / 楊建

「建：是的，只要不致窮到不能保持健康，或者因自卑感而心灰意冷，窮是不必畏懼。我們的窮不是因為無能，偷懶，也不是浪費，其實是可以心安理得的。」

—楊逵《綠島家書》

### 父親，在彼端遙遠的孤島。

1951 年的楊逵被移監至火燒島，展開長達 10 年與家人相隔的孤寂幽遠歲月，直至 1961 年刑滿返臺，在東海大肚山購地闢建花園才與妻子兒女團圓。對當年楊逵被捕時才 13 歲的次子楊建而言，成長過程中父親的形象與身影，是既模糊又清楚的。

模糊的是日常中的噓寒問暖，清晰的則是父子 2 次於綠島的會面。

「其實，當年為了去找父親楊逵，我甚至參加了救國團蘭嶼探險隊的活動，只因其中一站安排了綠島的行程，但最後卻又因故取消，所以錯失了第一次至綠島探望的機會。」楊建回想這段

長途跋涉至綠島探監父親的記憶，仍鮮明得如昨日發生之事。

「第一次去綠島探望父親，已經是 1953 年的事情了。」在綠島探監期間，住宿在楊逵平日勞動的簡陋工寮中，彼時的綠島像是高燒般令人徹夜難眠，但短暫 15 天的相處，他試圖在與父親的每一句交談，還原分散在受限 300 字的書信中父親的關愛與期盼。

若說楊建兩次赴綠島探望楊逵的過程，是他們彼此在對方生命中刻鑿出最深刻印痕的時刻亦不為過，同時這也是楊建日後回溯有關父親種種的關鍵性羈絆。1959 年，楊建第二次踏上綠島探望父親楊逵，距離第一次也相隔 6 年之久，而這段時間只能依靠來自海外孤島的家書，用目光



在字裡行間灑下對父親難以排解的思念情感。


**我的翅膀離得那麼遠，無法將你們抱在懷裡。**

在社會風氣仍封閉的時代，政治犯的家屬必須承受現實社會的壓力，無論是有形抑或無形。楊達的「寧鳴而死，不默而生」，觸碰執政者敏感的政治禁忌，日治時期一共被抓 10 次，服刑 45 天；國民政府時期則被判刑 2 次，服刑長達 12 年 3 個月，生命中最青春與菁華遭到禁錮失去自由，同時他的家人都在人生中的某個環節與片段被迫失去了些什麼。

楊建因楊達之子的身分，在社會上受到許多不平等之對待，像是 1962 年退伍後，欲返回服役單位聯勤 26 兵工廠（高雄硫酸亞公司前身）續簽志願役軍官，但該單位未提出明確理由即駁回楊建欲返營的申請，楊建只能於高雄另覓工作；另一次的經驗，則是楊建至私立學校應徵電機科老師，但又再次因為「家世背景」為由，而遭到婉拒。

受到父親楊達影響有多少？楊建不僅沒有與文學創作為伍，反而對文學感到恐懼，所以選擇了另一條相對的路。楊建表示，「楊達因為一篇 600 字的〈和平宣言〉，卻要遭遇牢獄之災，被迫與家人

分離長達 12 年之久的時間，為避免重蹈父親的覆轍，在當年聯考選填志願時，我毅然決然選填了甲組，即是今日的理工科系。」

楊建表示，楊達在臺灣新文學運動、抗日社會運動的投入，在過去政府的體制下是一個不安的因子、負面的教材；但經物換星移，時間的發酵，楊達的貢獻早已備受後人的推崇與肯定。身為楊達之子，他有義務也有責任，成為時間鴻溝上聯結楊達與現代社會的橋樑，翻譯與詮釋那些他父親用生活、用文字，曾在這塊土地寫下的精彩詩篇。 



▶ 楊建與楊達墓旁的〈和平宣言〉紀念碑

# 靈魂縈迴在大肚山

楊逵與東海花園



▲ 作者楊翠與祖父楊逵合影

1970年代，城郊大肚山上的東海花園，上演了一場風雲湧動的歷史行動劇，八方風雨，在這片石礫層紅土地上，燦麗開花。

## 老作家的禁錮與沉寂

1949年，「和平宣言案」成為臺灣白色恐怖時期第一波政治案件，楊逵因為一篇600多字的〈和平宣言〉，呼籲國民黨政府釋放二二八政治犯、還政於民、落實地方自治、實踐分配正義，換來一紙「全世界最高稿費」的兌換券，入獄12年，進入他人生的第三個階段。

第一個階段在日治時期，楊逵在臺中城市，積極奔走於街頭，參與社會運動與文化運動，並且埋首書房，創作一部部文學作品。1945年，二戰結束，國府來臺，楊逵進入生命的第二階段，跨越語言的障礙，只是政權轉換之初的陣痛，「祖國」的實感與想像之間的落差，「祖國」的威權體制與統治不良，才是釀成歷史風暴的根由。臺灣人脫出殖民體制之後，奮力實踐當家做主的理想，卻因國民黨的橫暴而受挫，楊逵剛脫離異族黑掌，就身陷祖國牢籠，他人生的第三階段，被發配遠方離島，禁錮12載。

即使是以政治犯的身份，在火燒島的禁錮日月中，楊逵也未曾停止文學創作；然而，1961年刑滿出獄，昔日筆力健朗的文學園丁，永不放棄希望的文學鬥士，回返臺灣暗黑島嶼，政治犯的印記，有如

文／楊翠  
圖片提供／楊建

致命胎記，楊逵所寄出的文稿，逐一被退返，幾乎完全失去發聲的舞臺。

文學夢斷，楊逵守在城市邊郊，種植耕耘，等候節氣。1961年出獄，1962年，楊逵即返回臺中，在大肚山上貸款購買一塊近一甲的山坡地，經營東海花園。永遠不曾放棄希望，即使處於人生最暗黑的低谷，也不曾失落夢想的楊逵，守著貧瘠紅土，開始織造另一個夢願。

### 昔日鬥士 等候節氣

大肚山丘陵緩坡，其實是石礫層貧地，只宜甘蔗蕃薯，楊逵說要種花，不僅勉強，簡直是幻想。然而，肥地價貴，楊逵買不起，夢想無價，不能販售，卻宜守候，他決定釘根在這塊貧土，蟄伏等待開花的節氣。

1962年，一家人來到這座山，光是清理石頭就

花了好幾個月，沒水沒電花朵長不出來，但這些打擊不了楊逵，他在沿著溝圳的小徑旁，種上一棵榕樹，幾株香蕉，幾棵芭樂，做為家園生活空間的標記，斜坡的入口處，種上一棵鳳凰樹，南方家園的燦麗顏色，在中臺灣落地生根。

那一年秋天，花園紅土地上開始冒出點點青翠，我出生了，阿公為我取名為翠。小女孩與老人一起守著荒山貧土，東海花園於是成為我的母鄉。阿公親手砌造的竹管厝，灰瓦屋宇，稻草竹片，糊上在地的紅土，房舍與土地融成一體，那是等候節氣者的堅心決志。

童年記憶中的東海花園，是一片自由敞闊的樂園。天氣晴朗時，阿公都在花園裡勞動，貧土難耕，收成不易，阿公用力踩踏土地揮鋤，我則沾染滿身紅土玩耍，以天地為遊戲場所，樹頭花叢，山溝池

▼ 那年的鄧伯藤下，楊逵的訪客絡繹不絕。



塘，到處嬉耍。竹管厝簡陋狹仄，然而，陽光穿透縈繞，鄧伯藤穿瓦而入，花串與蜜蜂一起飛翔，仰頭就是一場舞蹈展演。春夏夜裡，螢火蟲也到屋裡造訪，燈一關，就是另一個世界；落雨時，颯颯風時，滿屋風雨，年幼不知窮苦，只覺風聲雨聲，都是生活的樂趣。

阿公白天勞動，黃昏收工，飯後閱讀，有時讀著日文書籍，有時閱看英文書報，有時攤開印有「東海花園」的稿紙，書寫詩文，有時打盹入睡，這是他的日常生活，我以為尋常人家的阿公都是如此。

### 臺灣的青春期 老作家逢春重生

記憶中，小學5年級之前，東海花園的生活就是如此，一片靜寂，祖孫兩人，還有一隻母狗ㄇㄇ，相互依靠，生活簡單樸素，我從來不曾想過，這樣的世界會有什麼改變。然而，時序進入1970年代，東海花園卻彷彿逢春重生，一切都熱鬧起來。

70年代，歷經漫長的政治禁錮，臺灣社會開始解凍破冰，保釣運動所掀起的民主化風潮，走向兩條思想路徑，一條持續著中華民族主義敘事，另一條則落實到本土的現實關懷與政治反思。與此同時，臺灣島嶼長期被刻意抹除的過往，也逐漸從歷史塵土中浮現，日治時期臺灣社會運動與新文學運動的熱潮，重新被認識，楊逵也隨之在歷史中復位。

1973年前後，東海花園老園丁變身為本土作家、農民運動者、抗日運動者、白色恐怖政治受難者……，如此多重身分，對正值青春少女，才剛開始認識這塊土地的我而言，楊逵從尋常阿公，變成一則臺灣歷史的寓言。

1970年代的東海花園，八方風雨，繁熱非常。我記得當時，每日都有文學界朋友前來，比楊逵稍晚世代的葉石濤、鍾肇政、陳千武、李喬……，更年輕世代的陳映真、黃春明、蔣勳、李昂、宋澤萊、洪醒夫、林梵、王拓、曾心儀……，社運界、民主運動界，日日都擠滿花園，還有更年輕的世代，初

入大學或中學的學子，帶著猶仍青澀的臉容前來。

那幾年，花園很熱鬧，老人很歡喜，長年的禁閉打開，他的臉上總是堆滿笑意，在東海花園經年如春的鄧伯藤下，他從鐵箱裡搬出一本本紙頁泛黃的書籍，一疊疊字跡斑駁的手稿，展示著他們那個年代的青春演義，文化協會的全島串連，農民組合的意氣風發，臺灣新文學運動的風潮湧動……。

所有這些故事，我隔著薄薄的竹片稻草土壁，「聽壁腳」，一一聽見收納。在那個臺灣文史在教育體制內全面被抹除的時代裡，「壁腳」成為另類的歷史教育場域，這些聽來的故事，積累成一帙異端的史冊，成為我的啟蒙之書。

### 甦醒的年代中 一處最甦醒的地點

中後期，臺灣社會民氣處在沸騰前夕，老作家心志昂揚，彷彿重返年少。我特別記得幾件事。

1976年，楊逵的小說〈春光關不住〉改題〈壓不扁的玫瑰花〉，選入國中課本，一時之間，許多中學老師帶著中學生來拜訪作家，東海花園彼時，擠滿更年輕的學子，一向耐於寂寞的楊逵，也換上一張終日璀璨的笑顏。

1977年，他受東海大學附設的懷恩中學之邀，到課堂上講述〈壓不扁的玫瑰花〉，在那個課本作家率皆古人與「國定偉人」的時代，滿室青春的眼睛，凝望著一個活跳跳的課本作家現身。彼時，我正是那個班級的學子，坐在教室靠窗的位置，聆聽花園老人的講說，那滿身紅土揮汗耕種的阿公，如今站在講壇，頭髮已經花白稀疏，遠非昔日青春，然而，在他講述之間，那一篇〈壓不扁的玫瑰花〉的課文，恍如逆轉時光的通關密語，阿公眼睛裡閃動青春光色，一如年少當時。

另一個事件，是1977、1978年的「鄉土文學論」。這個事件不僅在文學界掀起巨大波瀾，也是觀察臺灣民主化運動發展的重要風向球，論戰中，





▲ 楊逵〈壓不扁的玫瑰花〉被列入國中教材，受邀前往懷恩中學（現之東大附中）課堂講解。

官方與親官方作家「狼來了」的指控，分離主義、毛匪同路人等罪名的羅織，在文壇刮起惡意的風暴，東海花園也是風聲雨聲，然而，這反而激發楊逵的意志，他更深地涉入新時代的民主化運動，甚至擔任「美麗島雜誌社」顧問。


因此，東海花園的風聲雨聲，在 1979 年的美麗島事件、1980 年的軍法大審判與林宅血案中，更加顯得風雲詭譎，大逮捕風聲鶴唳，身為「美麗島雜誌社」顧問，楊逵也處身被監看、甚至冒著可能被逮捕的風險。1960 年代安安靜靜，1970 年代中期以前青春豐茂的東海花園，在民主化運動正熾的 70 年代末期，氣氛有點昂奮，也有點詭譎，昔日的運動青年，似乎又燃起熱能，那些青春紀事，躍動魂體，彷彿又都回到老人身上。

### 向陽的靈魂 恆常駐守城市

如此這般，1970 年代臺灣社會躍動的時代語境，全都鐫寫銘刻在大肚山紅土坡上，在甦醒的年代裡，東海花園成為一處最甦醒的地點。

然而，進入 80 年代之後，東海花園倏然劃下歷史句點。1981 年，阿公因哮喘而病倒，我也離鄉就讀大學，他乏人照顧，被迫離開，此後 4 年，他輾轉住過次子所居的大甲、長子所居的大溪、朋友所居的鶯歌，最後仍然回到臺中城市。花園荒蕪，雜草蔓生，楊逵選擇居住離花園車程 10 分鐘的幼女家中，現在新光三越左近巷子裡，等待有朝一日能夠重返東海花園，繼續營造文化村的夢景。

然而，夢想還未成就，楊逵就已離世。1985 年 3 月 12 日，春日清晨空氣最潔淨的時辰，吞吐了一生 80 載的風風雨雨，楊逵安靜走離人間，榮枯已成定數，寵辱也就由人。

然而，他永遠向陽的靈魂，仍然縈迴在大肚山紅土坡上，俯看著整座臺中城市，鄧伯藤經年如春，紫色花串永恆垂曳，老人微笑看著，他交到我們手中那一塊磚，何時能夠化為文化城的滿城光色，溫潤如玉。



# 壓不扁的玫瑰花

## 楊逵的社會運動與文學活動

文 / 黃惠禎 圖片提供 / 楊建

1906年生於臺南新化的楊逵，1924年從臺南州立第二中學校（今臺南一中）輟學，遠渡日本內地求取新知。負笈東京期間，由於閱讀馬克思的《資本論》，參加工人考察團赴各地實地考察，加以半工半讀中時常挨餓，實際體驗到無產階級的悲慘生活，從此信奉了社會主義。

### 文藝家跨地域合作 積極獎掖提携後進

1934年5月6日，臺灣全島文藝家跨地域性大團結，在臺中成立「臺灣文藝聯盟」，11月機關誌《臺灣文藝》創刊。以〈送報伙〉成功進入東京文壇而聲名大噪的楊逵，應邀擔任《臺灣文藝》日文版的編輯，遂從暫居的高雄遷往彰化，1935年定居臺中。4月21日，臺灣中部發生強烈地震，傷亡慘重。楊逵前進北屯、豐原、內埔、神岡、清水等地了解災情，並與妻子葉陶一同加入《臺中新報》的救援隊，還將勘察慰問的過程發表於東京文壇，向日本本土揭發殖民政府統治之不當，與救災物資配給不公的負面作為。

### 書寫親身經歷 小說就是歷史的縮影

1927年9月楊逵返臺加入農民組合與文化協會的行列，帶領臺灣人對抗日本殖民體制。在日本當局對臺灣的社會運動大彈壓，所有運動均無法開展之後，楊逵將改革社會的理念寄託於文學創作，1934年10月以〈送報伙〉成為第一位在日本中央文壇得獎的臺灣作家。

〈送報伙〉以楊逵在東京工讀時的親身經歷，以及返臺後領導農民運動的實地見聞為藍本，描寫臺灣青年楊君由於日本殖民政府扶植製糖會社，對農地進行巧取豪奪而家破人亡，乃隻身前往東京求發展。在失業人口眾多的經濟不景氣年代，好不容易找到送報伙的工作，卻遭到老闆的壓榨與欺騙，並以推銷報紙不力的藉口開除，連求職時繳交的保證金都被沒收。故事結尾，楊君目睹送報伙們以團結罷工為契機，促使派報所老闆改善工作待遇之後，毅然步上返鄉之路，藉此表達臺灣人聯結全世界被壓迫階級進行反抗，可以掙脫殖民統治與資本主義雙重壓迫的不幸命運。這也是楊逵為了追求臺灣人的解放，奉行終生的信念。

年底因與《臺灣文藝》理念不合，楊逵退出另創《臺灣新文學》雜誌，以此連結「臺灣新文學之父」賴和為中心的彰化地區漢文作家、吳新榮等鹽分地帶詩人，以及東京左翼文壇知名的日本與朝鮮籍作家，推動臺灣新文學運動持續前行。除此之外，《臺灣新文學》積極獎勵文學新秀，戰後以長篇小說《亞細亞的孤兒》馳名的吳濁流即由此崛起。

### 局勢丕變 隱居耕讀待復出

1937年6月《臺灣新文學》在漢文欄廢止，以及經費困難等原因下出版最後一期。為讓臺灣的創作有機會發表，楊逵火速前往東京尋求支援。惜因七七事變爆發，日本政府更加緊對於言論的箝制而失敗。回臺後的楊逵染患肺病，又為了積欠米店的款項被告上法院，山窮水盡之際，意外獲得日本警察入田春彥的雪中途炭而清償債款，並用餘款開闢「首陽農園」，以伯夷、叔齊餓死首陽山的典故，表明不與日



▲ 楊達（右坐者）與入田春彥（中坐者），1937年。

本侵略者合作的堅定立場。1938年5月，一向支持臺灣文學的入田春彥因思想問題，被遣送回日本前夕於住處自殺。頓失知友的楊達悲痛逾恆，面對世局的驟變隱居耕讀。

1941年12月珍珠港事變之後，為因應戰局的變化，日本全力動員文藝家為戰爭國策宣傳，臺灣作家連不說話的自由都已失去。1941年復出文壇的楊達，在政治干預文學的艱難環境中，遇到無法拒絕被動員寫作時或虛應故事，或設法暗喻批判之意，例如〈鵝媽媽出嫁〉就揭發了日本帝國主義「大東亞共存共榮」的虛偽謊言。除了1944年6月在當局壓迫之下，不得不公開宣布卸下「首陽農園」的招牌，楊達始終不為統治階級的威脅利誘所動。

### 身體力行 用行動實踐信念

1945年8月15日戰爭結束，楊達在自家農園

掛上「一陽農園」的招牌，慶祝「一陽來復」（光復），熱烈迎接新時代的到來。在殖民統治已失去正當性，中國政府接收前的政治空窗期，楊達組織「新生活促進隊」，負責清掃臺中市的垃圾，並維持街道的秩序；又發行《一陽週報》，宣揚三民主義，並提供各界討論建設戰後新臺灣之用。1946年楊達婉拒新竹縣政府的官位，撰文紀念入祀桃園忠烈祠的抗日先烈，復參與領導「臺灣革命先烈遺族救援委員會」，為對抗日本殖民政府的志士們進行平反，並救濟生活陷入困境的先烈遺族。另外，楊達曾應邀擔任臺中《和平日報》「新文學」欄的編輯，策畫中日文對照版《中國文藝叢書》，又與大陸來臺作家合編《文化交流》雜誌，積極重建臺灣的文學與文化。

目睹陳儀政府一連串貪污舞弊、官商勾結的亂象之後，戰爭結束滿一周年之際，失望的楊達發表〈為此一年哭〉，抒發「打碎了舊枷鎖，才有了新鐵鍊」



◀ 楊達（右1）攝於日本，1924至1927年間。

的悲憤。1947年二二八事件爆發，忍無可忍的楊達夫婦攜手下鄉，為「二七部隊」開拓兵源，希望以武裝抗暴促成當局的政治改革與臺灣自治的實現。大陸來的政府軍上岸後，楊達夫婦逃亡於臺中、彰化一帶，4月間被捕。因魏道明出任臺灣省政府主席，政策轉變，非軍人者改以司法審判，原在槍斃名單中的楊達夫婦改處以監禁105天。

### 不屈不撓的書寫 延續本土文學血脈

二二八事件後恐怖的清鄉行動中，臺灣菁英或被投獄或慘遭殺戮，幾乎無人倖免，日治時期成名作家在政治壓力與語言轉換的雙重困境下紛紛封筆，大陸來臺作家順勢主導臺灣文學的發展。8月出獄後楊達依舊不屈不撓，不僅繼續事件前《中國文藝叢書》的發行，並推動臺灣文學重建論爭，促成蕭條沉寂的臺灣文壇逐漸復甦，成為戰後初期最重要的臺籍作家。另亦擔任臺中《臺灣力行報》「新文藝」副刊的主編，編輯出版《臺灣文學叢刊》。尤其指導原臺中一中學生為骨幹的「銀鈴會」，提攜包含這個文學社團在內的青年作家，臺灣本地的文學血脈乃得以延續。

由於〈送報伙〉中文譯本在大陸上的風行，戰後由大陸來臺的知識分子紛紛前往臺中拜會楊達，並展開合作與交流。1949年初楊達與外省籍文友共組文化界聯誼會，希望藉此弭平二二八事件以來不同省籍間的歧見，並由楊達起草〈和平宣言〉，呼籲政府防止國共內戰蔓延到臺灣來，釋放政治犯，實施地方自治，建設臺灣成為三民主義的模範區。1949年4月6日當局對全島異議人士的大逮捕行動中，楊達再度入獄。短短600多字的〈和平宣言〉成為唯一的罪證，軍法審判後，刑期長達12年，文學生涯面臨前所未有的重挫。1951年移監綠島之後，瘦弱的楊達以參加5,000公尺長跑與300公尺長泳比賽鍛鍊體魄，等待著重回社會，建設臺灣成為民主、自由、均富理想世界的那一天。

▶ 楊達主編《一陽週報》第九號封面



# 懷念的臺灣靈魂

文 / 康原 圖片提供 / 楊建

2015年初，爲了編選一本散文集，在自家3樓書房翻閱作家作品，望著牆上一幅〈壓不扁的玫瑰花〉的版畫，畫面楊逵頭像置中，左邊有夫人葉陶站立的圖像，右邊是一朵玫瑰花，使我又對這位前輩作家產生了懷念。這幅珍貴的版畫是旅美文學家（畫家）洪素麗1985年的作品，已經陪了我度過30個年頭，伴著我在孤獨的夜空下創作，每次仰首見到這幅作品，就讓我想起這位曾「用鋤頭把詩寫在大地上」的前輩詩人，想起他一生的坎坎坷坷生命歷程，以及他爲臺灣奮鬥不懈的精神。

## 春光盛開在大肚山麓

1970年以後，我在彰化高工服務，認識詩人林亨泰、小說家賴賢穎、吳慶堂等前輩作家，並常與中部作家吳晟、林雙不、潘榮禮、廖永來、洪醒夫、宋澤萊、李勤岸小聚，在一起時除談文論藝外，關心臺灣的時事，閱讀當時的黨外雜誌，偷偷的讀著左翼作家的作品，從史明的《臺灣人四百年史》書中，了解臺灣人的命運，以及長期被殖民的悲痛。





▲ 文壇後進來訪，拿著《鵝媽媽出嫁》向楊逵索取簽名。

## 文學篇

在那個年代裡，楊逵又重現文壇，媒體報導他居住在大肚山上的一處茅屋中，開墾他的東海花園，我與中部的文友們，偶而會跑到「東海花園」去聆聽他如何參與日治時期的農民運動，或談戰後因寫一篇短短的文章〈和平宣言〉，被關入火燒島，寫著他的《綠島家書》的種種事情。在綠島他曾寫了一篇〈春光關不住〉散文，後來這篇文章改名為〈壓不扁的玫瑰花〉，透過他囚禁在綠島時，看到被壓在石頭下的玫瑰花，卻沒有被毀壞，以玫瑰花自喻沒有被擊倒而創作出來的文章，因此以〈壓不扁的玫瑰花〉讚頌他。

當年我們去拜訪楊逵的時候，與他住在花園小屋的是小孫女楊翠。這位小女生大大的雙眼，常望著我們這些陌生人，如今這位小女孩已經長大成人，並做為文學院的一個教授，最近還出版了一本《壓不扁的玫瑰：一個母親的 318 事件簿》，可以說從楊逵《壓不扁的玫瑰花》到楊翠的《壓不扁的玫瑰：一個母親的 318 事件簿》，寫出了多少臺灣人的心

情，從楊逵到楊翠直到魏揚，這一個家族三代，充滿著為公理正義而奮鬥的臺灣精神，彰顯了賴和「勇士當為義鬥爭」的真諦，真是壓不扁的玫瑰。

### 文字療癒受傷挫敗的靈魂

1946年5月楊逵擔任《和平日報》文學版編輯，並於1947年1月與中國大陸作家合作發行《文化交流》雜誌，因二二八事件僅出一期。3月，臺北三省堂刊行其日文小說《鵝媽媽出嫁》。5月，楊逵陸續發表〈文學重建之前提〉、〈臺灣新文學停頓之檢討〉……等文於《和平日報》來強調文學重建的重要，可見他對文學的重視。

1949年楊逵在《上海公報》發表〈和平宣言〉，建議國民黨政府釋放二二八事件逮捕的民衆，主張以和平方式解決國共問題，觸怒當時臺灣省主席陳誠，因此遭受軍法判刑12年移送綠島。楊逵自嘲說：「我領過世上最高的稿費，寫一篇數百字的文章，可吃十餘年免錢的飯。」記得1985年3月12日楊逵逝世時，作家潘榮禮撰寫一付對聯悼念：上聯寫著「送

報夫屢寫抗日文學拘留 10 次 40 天飽受異族欺凌」，下聯寫著「老園丁一篇和平宣言綠島十二年享受祖國溫馨」，對於如此慘酷對待自己同胞的國民黨政權，真是一大的諷刺，讓人看出這個外來政權的殘酷。

2001 年由臺南國家文學館出版了《楊逵全集》14 冊，這位跨越日治時期與戰後時期的臺灣文學家及政治運動家，創作文類包括劇本、相聲腳本、小說、詩、童話及詞曲創作，充分表現其文化內涵的深厚，作品中充滿著臺灣人的靈魂悸動，前國家文學館館長李瑞騰曾說：「楊逵通過他的社會實踐，創造了一種近代知識分子的硬漢典範；而其文字文本則是透露出疼惜大地及其子民的柔軟之心，我讀〈送報伕〉的感受即是如此。」



▲ 楊逵於東海花園內與「送報伕」雕像合影

## 懷念無可取代的硬漢典範

寫完這篇懷念楊逵的文章，我當要呼籲我們的政府，這樣一位偉大的作家，國家該為他建造一個紀念館，或做一個楊逵文學公園，讓我們的子孫永遠能記住這位偉大的作家，使他的精神能永續在土地上生根，筆者以一首〈玫瑰花—獻予作家楊逵〉表達敬意。

### 玫瑰花

—獻予作家楊逵

彼蕊 石頭誓無死的

野玫瑰 開恹

大肚山坪 眞嬌

玫瑰花 玫瑰花

汝的名字叫楊貴

有十二年的時間

浸佇 火燒島的海底

寫著 予厝內的批

懷念 家中的大細

想著 臺灣人的問題

瞧吧哖的槍聲合血跡

彼場 恐怖的惡夢

二林蔗農事件 予人心驚驚

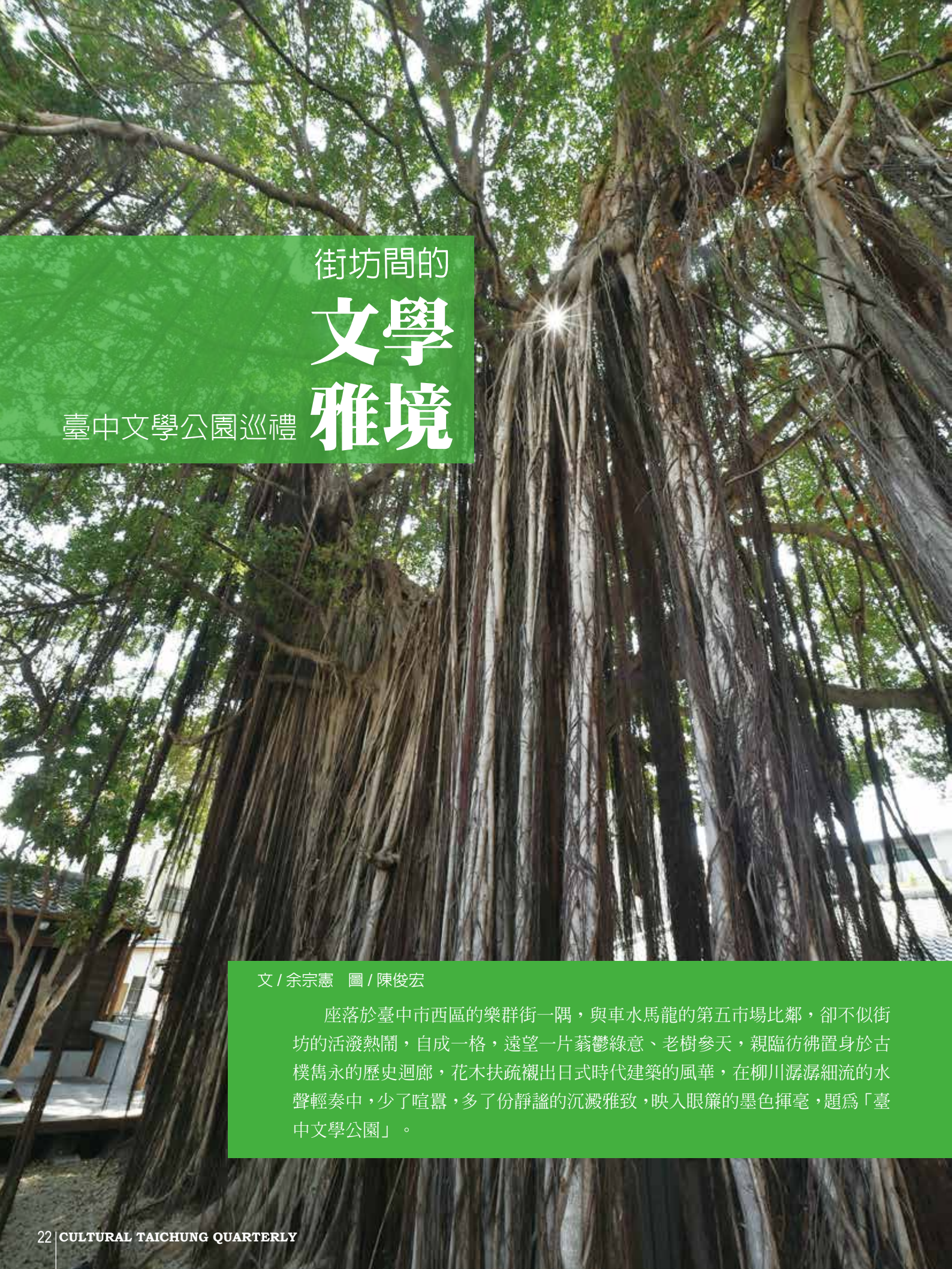
汝向 臺灣人的喝聲

開出 抵抗的玫瑰花 

小 啓

《文化臺中》特刊號 P49 左下方照片應為王派仁攝影 / P72 上方照片圖說文字臺中一中校長姓名應為陳木柱 / 夾頁特刊 P2 譯稿校潤者頭銜應為專案建築師。

對於上述誤植，謹向讀者與當事人致上誠摯歉意。



# 街坊間的 文學 雅境

臺中文學公園巡禮

文 / 余宗憲 圖 / 陳俊宏

座落於臺中市西區的樂群街一隅，與車水馬龍的第五市場比鄰，卻不似街坊的活潑熱鬧，自成一格，遠望一片蓊鬱綠意、老樹參天，親臨彷彿置身於古樸雋永的歷史迴廊，花木扶疏襯出日式時代建築的風華，在柳川潺潺細流的水聲輕奏中，少了喧囂，多了份靜謐的沉澱雅致，映入眼簾的墨色揮毫，題為「臺中文學公園」。



## 地景新貌 時代軌跡

臺中文學公園位於樂群街、自立街口及柳川之間，是臺中市政府文化局規劃臺中文學館當中的重要周邊景觀設施，並與其併稱為「臺中文學館園區」；文學館前身為日治時期的警察署長官邸及警察宿舍群，然而隨著時光荏苒，長時間的老舊閒置空間因建材的老化及維護未妥善等因素，近乎成了被遺忘的時代過客。

在地方文化人士、民意代表的爭取，以及市政府文化局積極推動文化資產保存與歷史建築活化下，於2013年5月進行警察宿舍群的保存修復工作，同時著手規劃周邊景觀公園的形塑與設計，打造臺中第一座以文學為主題的園區，既保存珍貴的文化資產，更是賦予新的時代意義，使地方的紋理與生活的軌跡能延續下去。

## 用空間書寫 用土地創作

為塑造更親民、更大眾化的文化資產氛圍，在設計師吳靜宜教授的巧手下，攜手打造了臺中文學公園，保留百年老榕樹，搭配四季多景的花草植栽，並於公園內打造出墨痕詩牆、老牆說書、文學巷弄、文學森林、曲水流觴、書夾亭以及種子文學廣場等特殊造景設計，營造出濃厚的文學意象，和文學館古色古香的日式木造、灰瓦建築相互映襯，古今交織，呈現出令人耳目一新的景觀空間。

## 樹影文學之牆

臺中文學公園的入口處，即為樹影文學之牆，於入口清水模的牆體上刻繪上樹枝剪影，在陽光的照射下，與真實的樹影重疊，風動影動、光動影移，巧妙運用自然景緻與虛實光影，表現出因時而異的多變視覺，也正代表著與日俱進的臺中文學節奏。



► 臺中文學公園樹影文學之牆



## 墨痕詩牆

墨痕詩牆是文學公園中的一大特色，透過斷垣的特殊造景設計，牆上鐫刻著詩人趙天儀的〈小草〉「我在陽光中欣欣向榮，也在狂風暴雨中渾身抖擻」形塑出別樹一格的文學底蘊。斷垣的另一面則平坦的粗糙面，牆上規劃有取水道，可讓民眾用手沾水在牆面上書寫，體驗在立體空間揮毫的韻律，文字隨著水分蒸散而消逝，從中感知著時光流逝下，臺中各個文學前輩在這塊土地下留下的痕跡。



▼ 墨痕詩牆的斷垣設計是公園的一大特色





## 文學森林

在臺中文學公園內樹木蒼翠，青草與泥土的芬芳正展現著園區的活力與生氣，周邊散布著特殊造型的小涼亭與座椅，都有著屬於它們的名字—「書夾亭」以及「開卷有益椅」，希望提供參觀者休憩外，也能透過書卷氣息的別名，引發參觀者的戶外閱讀興趣與創作靈感，讓書香滿園，成就名副其實的文學森林。

步入臺中文學公園，即能感受到規劃、設計者所營造出的濃厚文學氛圍，除了樹影文學之牆、墨痕詩牆等特殊景觀外，園區內也刻意保留的舊有街坊矮牆規劃為「老牆說書」區，在高牆林立的社會下象徵解放、親近與傳承；搭配著曲水流觴的蜿蜒流動，踏落碎石的文學步履，記憶拼圖區傳來大小朋友的談笑聲，譜出最動人的聲韻，成為臺中文學邁開新步的進行曲。




▲ 漫步文學森林中感受濃厚的文學氣息

斑駁的歲月痕跡彷彿為舊有的地景留下一闕詮釋至今 80 餘年風華更迭的古詞，如今搖身一變，成為藏身於街坊間的人文雅境，正細細吟唱出未來臺中文學、文化傳承的雅緻新詩。

## 臺中未來的文學殿堂

與臺中文學公園比鄰的是臺中文學館，係由 6 棟木造宿舍歷史建築整修而成，文化局為了盡可能地保留建築物的原始面貌，修復過程中逐一檢視、紀錄建材損壞情形，並透過各類木作、泥作、瓦作等專業匠師，留用尚堪用的舊有材料結合現代設計，讓長日將落的綺霞重展光輝璀璨。

雖然目前臺中文學館仍未正式對外開放，但民眾已可在臺中文學公園，搶先感受設計師的匠心獨具，精心所營造出的環境氛圍，每個角落與細節都散發出濃厚的文學氣息。正如臺中文學公園的設計理念：「如果老屋是古詞，那麼公園就是新詩」，你發現在臺中公園裡的每一磚每一瓦都如此詩意盎然，讓你體內沉睡、塵封或從不知其存在的文學能量都蠢蠢欲動、蓄勢待發。

這座掙脫舊有束縛限制如新詩的公園，是如此的美好與溫柔。好公園，不逛嗎？

◀ 文學館保留原有的日式建築風格，賦予時代新意。



▲ 株式會社中央書局職員紀念攝影。(吳榮燦翻拍自《台中市珍貴古老照片專輯》)

# 重新點亮 中央書局

文 / 陳彥斌 圖 / 吳榮燦、林良哲

沉寂了17年，昔日有中臺灣「知識明珠」之稱的中央書局，將在信誼基金會領軍下重新出發，再展風華，不僅藝文界引頸企盼，臺中市長林佳龍更是喜形於色，期待此舉是翻轉舊市區的一大契機！



▲ 中央俱樂部當年集資4萬圓，每株(股)20圓。(林良哲提供)

◀ 1998年中央書局歇業後，原址曾被各式商店租為店面。  
(吳榮燦攝影)

促成信誼基金會光榮接棒的中區再生基地主持人蘇睿弼老師表示，原位於中正路、市府路口的中央書局，於1998年熄燈號後，如籌備順利，年底即可望全面開張，將採複合式現代化書局方向經營，除了有書籍、文具流通，也將提供餐飲，闢有藝文空間，可供演講、座談、新書發表，也將展示從日治時代到國府來臺間，部分重要書籍、刊物，讓這一代年輕人，體會、了解上一代知識分子的閱讀和需求！

### 文化協會的重要據點

中央書局是1926年間，在文化協會要員莊垂勝奔波下，取得大雅張濬哲、張煥圭兄弟大力支持，並結合林烈堂、林獻堂、蔡培火、楊肇嘉等知名士紳所開設，是文化協會風起雲湧間，在臺中建立的重要據點，創立目的有二，一是提倡被日本政府百般打壓的漢文，一是呼應彼時中國五四運動後興起的新思潮。

留學日本，對西方文化懷著憧憬的莊垂勝，集資4萬圓成立株式會社中央俱樂部，原本還規劃在臺中經營西式餐廳，以及現代化旅店，但因日本政府的刁

難及文化協會的分裂，最終僅書局開設成功！而當年4萬圓的規模，與也是在日治時期成立的彰化銀行資金等同，可見當年先賢參與的企圖心，也可見在異族統治下，臺灣士紳對文化事業的使命，明知不會賺錢仍熱烈投入！

漫長71年歲月中，中央書局一直是臺中重要的文化城堡，舉凡在臺中生活過的文人，幾乎都曾流連中央書局，如樂社時代的林獻堂、林幼春等研究傳統詩，中央書局是進口中國書籍的窗口。臺中的前輩作家楊逵、張深切都是中央書局的常客。詩人陳千武則在少年時代常沉浸中央書局，受到文學的啟蒙、誘發！

### 蹲在書架下的陳千武

陳千武生前每談起這一段，就不禁感謝中央書局，特別是當時的經理張星建。因為他買不起書，常蹲在書架下研讀世界各國詩集，張星建不僅不會阻止他，還曾多次請他進入辦公室，坐在椅子上舒服看書，啟開了他的文學天地！類似情況還有現任文化局長、筆名路寒袖的王志誠！

出身大甲的路寒袖，高中就讀臺中一中，文才洋溢的他，在校即和同學興辦「繆詩社」，整天不認真準備考大學，反而熱衷於新詩創作。在浪漫的文學少年時代，中央書局是他放學、休假最愛流連的處所！總是一個人泡在二樓中，坐在磨石子的地上，欣賞一本又一本的文學名著！莎士比亞的《羅蜜歐與茱莉葉》、《李爾王》、《仲夏夜之夢》……等，就是免費在中央書局讀完。

李敖、楊維哲、劉克襄等作家，在臺中生活時，也都喜歡徘徊中央書局。除了孕育不少知名文人外！又因書局是公共場所，謝雪紅、周明等社會主義者，在敏感的二二八事件前後，多次利用書局二樓的橫柱上，藏放書信傳遞同志，秘密進行左派革命！1953年尼克森任美國副總統時，訪臺行程中，即包括中央書局，可見中央書局在當時的地位！


不過，書局外表雖堂皇、亮麗，經營卻始終面臨沉重壓力，所以在6、70年代，除販售文具、書籍外，也曾轉往出版發展，特別是中學參考書。可是時序進入80年代後，臺灣商業走向「托辣斯」，大型書局紛紛以連鎖店方式經營，獨立書店根本無力競爭，不堪年年虧損下，最後一任董事長張耀錡忍痛召開董

事會，於1998年間結束營業。

### 中區再現風華的新亮點

這家懷抱理想的書局，走過異族統治，走過白色恐怖，卻躲不掉資本社會的扼殺！讓藝文界無不扼腕！歇業後的原址，17年來曾被租來當便利商店，經營婚紗禮服，也曾被開設舞蹈班，一樓店面近幾年來則在販售安全帽！作家劉克襄說：「不同屬性的店面開張，我都隱隱覺得是對老臺中的一再凌遲！」

如今，永豐餘集團所屬的信誼基金會，在中區再生基地蘇睿弼老師促成、鼓勵下，執行長張杏如欣然接下神聖使命！目前已90高齡的老董事長張耀錡說：「我樂觀其成」，但也提醒接棒者經營方向，「不要忘記中央書局最初成立的精神和意義」！去年12月25日才就任市長的林佳龍，則認為這是「最美的禮物」！

一心一意要振興舊市區的林佳龍市長說，這是繼宮原眼科、第四信用合作社後，中區再現風華的新亮點，而且是以文化產業出發，一定可以很快點燃週邊效應，中央書局將再次扮演臺中的光榮和驕傲！



▲ 1953年，尼克森任美國副總統時，造訪中央書局。  
(吳榮燦翻拍自《台中市珍貴老照片專輯》)

# 彗星畫過的那一頁

江和言夫婦追憶愛女江凌青

專訪 / 邱建順 圖片提供 / 江和言



▲ 江凌青生前的最後一張便條，記錄當日與臺灣人文學社的約會。



▶ 江凌青穿著博士服畢業照



► 江凌青父母江和言（左）、高碧玉。

1983 年生，成長於臺中市霧峰區的江凌青，有著獅子座獨有自信與熱情。從小就嶄露出她對創作的熱愛和執著，輕鬆操馭文字與色彩是她令人欽羨的天賦，其質量兼具的作品豐富了臺灣的文壇及美術界。只是這顆令人炫目的新星，在 2015 年初意外地脫離了生命的軌道，但她所留下那些令人驚艷的畫作與文字，仍如寶石般閃閃發光、令人炫目。

「她時時刻刻都必須找到事情投入，若空閒下來反而會不知所措，很不自在。」，面對記者採訪，江凌青的父親江和言，憶起愛女的生活點滴如此說道。江凌青小學 1 年級開始，養成每日常用文字和塗鴉來記錄心情與瑣事的習慣，可說是她創作之途的濫觴，而往後的日子也選擇了這兩項最熟悉、擅長的方式，快意揮灑她精彩且絢爛的一生。

### 創作 就是她的日常生活

讓江爸爸難忘的，還有那一年全家出國旅行，小學 4 年級的江凌青利用晚間在旅館的休憩空檔、零碎的飛行時間，在回國後完成長達 1 萬餘字的遊記，由此可一窺創作對於她而言何等重要。在創作過程中所須奢侈投入的恆心與耐心，並非所有創作者都能捨得付出或負擔得起，但彼時仍嫌稚嫩的江凌青，展現超齡的成熟用文字精煉她的童年回憶，不願徒賸走馬看花。

江凌青的筆不只能寫，也能畫，常有人形容她「左手畫畫、右手寫作」，才氣縱橫不在話下。但或許較少人知道，她也彈琴，而且是彈得一手好琴。江凌青的母親高碧玉說，以前凌青有沒有在家鄰居都知道，因為晚上 8 點的練琴時間一到，嫻熟流暢的琴聲縈繞整個議會山莊，那些自黑白鍵而生的音符卻是彩色的，帶給左鄰右舍一場場聽覺的盛宴。



若說她在技藝上包括寫作、繪畫及琴藝所散發之光芒，是與生俱來的得天獨厚，對她來言並不公平。因為創作，就是她的日常。毋須刻意的強求與外在的制約，寫作與畫畫之於她就是生命不可或缺的一部分，精益求精也就成為如此自然而然的事，透過日復一日地打磨和拋光，而成就生命最璀璨的內涵與色澤。



▲ 江凌青懸掛於畫室的畫作—小鎮

## 選己所愛 愛己所選

在人生的交叉路口，江凌青所作出的那些抉擇，是那麼的出人意表，甚至在普世的價值觀中會顯得有些格格不入，但也因為如此，更突顯了她的與眾不同。2001年，江凌青以第一類組第1名的成績從臺中一中畢業，以當年聯考的分數標準，她可以進入臺灣大學法律系或企管系就讀，但仍選擇進入臺灣師範大學美術系，只為選擇自己所愛，走那條屬於自己該走的路，無悔。



▶ 江凌青作品集




◀ 江凌青小學日記  
期勉自己「如果你能善用時間，人生是長的。」

這或與她自律與追求完美的人格特質，有著密切的關聯。江凌青的母親回憶說：「凌青小學2年級時，曾對我說，以後媽媽妳不用幫我複習功課，也不用交代我做測驗卷，學校的功課我自己會顧好。」正如江凌青的宣言，學校的課業，全然毋須父母擔憂，浸淫在喜愛的文字與繪畫之餘，也展現對課業的強烈企圖心，這樣的堅持與要求，一直持續到大學畢業考取臺師大美術研究所，乃至民國2008年通過教育部公費留學考試，遠赴英國萊斯特大學美術與電影史系深造，並於民國2014年取得博士學位，返回臺灣進入中興大學人文與社會科學研究中心擔任研究員，江凌青用行動實踐了當年童言的初心，不曾改變。

無庸置疑的，江凌青是一位具有主見、想法的創作者、評論者，文學領域精闢的文字、獨到的見解；繪畫領域巧妙的手法、豐沛的畫面安排，都是她如彗星般橫掠過稿紙、畫紙的精彩痕跡，除了憑藉著她對於喜愛事物的堅持和執著，更重要的是，父母給予全力的支持與尊重，是她穩定釋放創作能量的依靠。

父親江和言對江凌青選擇創作這條，漫長無止盡的創作之路這麼說：「凌青，想要去做的，能夠做的，我們全力配合與支持。」他們選擇的，是作為父母對女兒最溫柔的表現。

“Life is long, if you know how to use it.”

這是12歲的江凌青在日記本所寫下對自己的期勉，也是對她這一生最貼切的註腳與詮釋。 

## 採訪後記

江凌青與這個世界的告別，是如此的突然，她正值生命力蓬勃茂盛的31歲，更身兼藝術雜誌記者、藝術評論家、畫家與電影研究員多重身分，她，用她的智慧與聰明，在遼闊的創作疆域中開出遍地繁盛的花朵，雖然只有短暫的31個年頭。





▲台中室內合唱團頗具規模，團員人數超過60人。（台中室內合唱團提供）

# 台中室內合唱團

用愛與熱情 詮釋美麗的音符

文 / 林依璇

來自社會各階層的團員們，「熱情」與「愛唱歌」是他們共通特點，用精緻創新的合唱表演，立足臺中，將優美的音符傳唱海內外。

從 2002 年起，一群愛好合唱的同好聚在一起，組成「台中室內合唱團」，他們來自各行各業，職業從老師、律師、建築師到學生……，年紀從 10 幾歲到 60 幾歲，目前團員人數已超過 60 人，是臺中地區相當具規模的混聲合唱團，成績斐然。

而為推廣豐富的音樂風氣，附設兩個子團「Choco Lava 人聲樂團」與「台中室內女聲團」，雖目前團員人數不多，但精緻小而美的演出，同樣受到矚目。

### 愛唱歌的心 編織出夢想

「當時他們只是愛唱歌的一群人而已。」從 2008 年開始擔任台中室內合唱團藝術總監暨常任指揮楊宜真說，她剛接手指揮時，團員們連聲樂基礎都沒有，那時也是他們最低潮的時候，團員只有 13 位，但團員為了共同夢想而堅持不懈的精神令她相當感動，於是開始安排專業的聲樂課、舞蹈課，培養團員多元合唱技巧與表演魅力，磨練多年後每一位團員才有深厚的聲樂技巧，還可以邊唱邊跳，挑戰高難度的曲子，終於在近幾年繳出亮眼的成績單。

從此，台中室內合唱團優異的表演漸漸受到矚目，陸陸續續吸引音樂愛好者來報考，在楊指揮的教

導下，各個實力雄厚。

### 追求音樂極致 讓世界看見臺灣

為了讓聽眾能有耳目一新的聽視覺饗宴，台中室內合唱團每一年舉辦公演音樂會設計不同的主題，除了挑戰高難度的曲目外，並融合歌舞、戲劇的呈現，以達到追求音樂極致的表現。常讓聽眾欣賞完表演，帶著滿滿的收穫、感動回家，更獲得各界的熱情回饋與肯定。

2014 年的「921 地震 15 週年紀念音樂會」公演，邀請國際級日本聲樂大師松下耕當客席指揮，團員們回憶起種種過程，至今仍感到不可思議。楊宜真指揮說，因為松下耕大師作品難度相當高，又是日文，團員們學起來非常吃力，途中有許多團員都想要放棄，她就會鼓勵他們，因為她認為合唱團就是要不斷突破挑戰，展現團結力量。如今，這個挑戰都成了團員們最豐碩的成果，用熱情證明「我們做得到」！

有了與松下耕的合作經驗，更促使台中室內合唱團往國際邁前一步，明年將受邀前往日本輕井澤參加「合唱音樂節」表演，準備最能代表臺灣原住民的一系列表演，呈現臺灣的風土民情之美，在世界舞臺上大放異彩。

▼ 原住民曲目表演，發揚臺灣文化。(台中室內合唱團提供)





▲ 子團「Choco Lava 人聲樂團」在 2015 臺中燈會上表演 (王正仕攝影)

覺藝術與廣播方式，並邀請大開劇團指導肢體動作，作多元嘗試藝術結合，即將是一場視聽覺雙重享受的演出，精彩可期。

用最單純的音樂作最美麗的詮釋、走遍偏鄉與國際，為追求夢想、散播歡樂與愛而努力，期許不斷挑戰音樂極限，「台中室內合唱團」13 年的成長淬煉，將繼續綻放最絢爛無極限的音樂能量。

### 以愛為出發點 用音樂撫慰人心

李京華代理團長說，台中室內合唱團表演宗旨精神是以「愛」為出發點，除了每年公演音樂會加入「愛」的表演元素之外，還有「愛的城市走唱系列」，不定期到醫院、養老院等地公益演出，用音樂溫暖社會的每一處角落。

「台中室內合唱團不只是唱歌，還要做很多的教育推廣、公益活動。」秉持此精神，成立中部最大合唱事業的推廣平臺「台灣中部合唱中心」，以公益立場為主，希望將豐富的經驗與成果分享給大家，一同為推廣合唱文化努力。

「小孩只要有聲音就會唱歌，音樂應從小培養，音樂教育不能中斷。」楊指揮有感臺灣音樂教育被忽略、資源不足，利用中部合唱中心資源，培養音樂師資，更計畫到偏鄉駐點教學，用行動關懷音樂教育、傳承音樂，傳遞愛與關懷，創造社會和諧。

### 繼續挑戰極限 發光發熱

在 2015 年 10 月 11 日臺中中山堂，台中室內合唱團將帶來一場以古典與現代詩歌為主題，結合視

### 立足臺中 放眼國際

從成立到現在已邁入第 13 年，台中室內合唱團不斷精進歌藝、創新求變，在臺中音樂界打出口碑，甚至被世界看見，連續 8 年獲得「臺中市傑出演藝團隊」以及 2014 年臺中「金藝獎」殊榮，更曾榮獲國際性 2012 年「世界合唱大賽」金牌獎。

他們用多年來累積的努力，證明合唱實力，「立足臺中、放眼國際」將繼續用畢生心力傳遞音樂無國界的感動給更多的朋友！



▲ 親子音樂會演出 (台中室內合唱團提供)

# 葫蘆墩 Smile 太鼓團 臺灣之光！

文 / 許育菁 圖 / 葫蘆墩 Smile 太鼓團



▲ 比賽時精彩演出驚艷全場，不負「臺灣之光」美名。



▲ 得獎後於後台合影留念




▲ 與第一名宮崎縣代表合影，臺日友好啓新頁。

又見臺灣之光！臺中市的在地演藝團隊「葫蘆墩 Smile 太鼓團」在今年 3 月 22 日代表臺灣前往日本長野參加第 17 回全日本太鼓青少年競賽，榮獲第三名的佳績，消息傳來，臺中市民歡欣鼓舞。

來自豐原的「葫蘆墩 Smile 太鼓團」成立於 2002 年，團長馮韻怡前往日本考查，在偶然機會之下欣賞到日本學生的太鼓演出，磅磅震撼的鼓聲深深影響了馮韻怡，徹底發現太鼓不僅是藝術，更是結合運動與生活態度文化精神，於是，決心將日本的太鼓文化帶回臺灣。

馮韻怡團長致力於太鼓文化推廣努力不懈，同時身為「愛伯特幼兒園」園長，秉持「運動智能」的教育理念，帶領幼兒園中的小朋友進行體能訓練，深信透過體能訓練後，孩子們會在過程中解決困難，適應身體上的痛，長大後會更有面對挫折的能力。此次「葫蘆墩 Smile 太鼓團」參加第 17 回全日本太鼓青少年競賽的團員，有許多從 2 歲時便開始接受體能訓練及太鼓節奏練習，從小即打下深厚的基礎。

「葫蘆墩 Smile 太鼓團」曾經於 2013 年代表臺灣參加「全日本第十五回太鼓青少年競賽」榮獲第三名的好成績，今年再度到日本參賽，與來自巴西和阿根廷及全日本各縣的冠軍團共 54 團一同較勁，再度獲得第三名的殊榮！這次在準備比賽的練習過程中，更受到日本太鼓財團副會長、全九州太鼓聯盟會會長「長谷川義總教練」的肯定，特地為「葫蘆墩 Smile 太鼓團」量身打造今年的參賽自選曲—「臺中傳說」，透過肢體美的展現及撼動靈魂的鼓聲，展現代表臺灣的純真力量和堅定精神，感動了現場在座的評審團及觀眾。頒獎典禮上司儀宣布獲獎的同時，參賽的團員都紛紛留下感動的淚水，對自己能再度在國際舞台贏得佳績感到驕傲和光榮。





# 瓊瑤舞蹈團

跳舞是生活重心、視團員如子

文 / 歐陽和 圖 / 瓊瑤舞蹈團、陳俊宏



▲ 團長王瓊瑤老師於金藝獎得獎後與團員們合影

臺中市有一支舞蹈團，連續 14 年榮獲臺中縣、市文化局評鑑為「傑出演藝團隊」，那就是由王瓊瑤老師創辦的「瓊瑤舞蹈團」。今年春節、元宵及臺灣燈會的各個場地，短短一個月，連續 10 場演出，舞團強烈獨具風格的特色舞蹈，讓觀眾看得目不暇給，頻頻叫好，不愧「傑出演藝團隊」的名銜，更被譽為臺中藝術之寶。



▲《節慶歡慶》演出劇照

## 立足臺中 放眼國際

王瓊瑤老師於 1992 年成立瓊瑤舞團，迄今已屆滿 23 年，是一支創立、成長、茁壯於大臺中，具有悠久歷史的舞蹈團隊。創團 9 年後的 2001 年，中央文化部門要求地方縣市文化局舉辦「傑出演藝團隊」選拔，瓊瑤舞團在團長王瓊瑤老師的帶領下，每年以全新舞碼參與選拔，年年獲選，14 連霸，創下傲人的紀錄。

2009 年舞團獲選參與文建會「大手牽小手—跨步向前走」地方文化館巡演之表演類團隊，並巡迴演出五場；同年 10 月，舞團代表原臺中縣隨同張壯熙副縣長及縣府 9 位官員前往日本國鳥取縣參加「日本祭典—2009 鳥取」全國性舞蹈演出，榮獲日方高評價的肯定，締造了一次成功的中日文化交流；舞團歷年來曾參與「葫蘆墩文化節」、「臺中縣神岡鄉土藝術季」、「大清王朝—北京故宮盛代文物菁華展」、「帝后狀元展」、「蒼茫草原的國度—蒙古文物展」、

國立歷史博物館所舉辦之「迎春接福—館藏民俗版畫展」、「鄭和下西洋 600 週年展—鄭和與海洋文化」、「臺中縣大甲媽祖國際觀光文化節」、「臺中市傳統藝術節」、「臺北國際花卉博覽會」、「臺中市傳統藝術節」、「臺中市兒童藝術節」以及「日本國鳥取縣鬼太郎妖怪樂園移展臺中開幕式記者會」等活動中舞蹈演出。

## 王瓊瑤團長 以靈魂熱情擁抱舞蹈

瓊瑤舞蹈團長王瓊瑤老師，臺中人，外柔內剛，排除萬難，一手創辦舞團，以舞蹈教室和教舞，獨力支撐舞團所有開銷。一路走來，筆路藍縷，備極艱難，但在長達 32 年的教舞生涯中，成功教育出數千名舞蹈學生，遇到清寒學生常常都是不收學費。有些學生已經是第二代，有爸爸和女兒同時都是她的學生；而從小跟隨王老師習舞，超過 20 年的學生，目前也已經成為專業的舞蹈老師了。

王瓊瑤老師在幼兒時期，即展現對舞蹈的興趣和

天份，此後更屢次於舞蹈比賽獲得佳績，也興起了終生從事舞蹈藝術的強烈慾望，之後考入國立藝專舞蹈科，並以優異的成績畢業。她精彩踏實的舞蹈生涯中，王老師學習從未間斷，專長是民族舞蹈，1991及1992年，親赴北京舞蹈學院舞蹈培訓中心及民族舞劇系研習結業。為了舞蹈的新生發展，於2009年5月再考進國立臺灣藝術大學舞蹈系進修。除了經常利用各種管道與機會不斷參加舞蹈研習，吸取新知外，目前是國立臺灣體育運動大學舞蹈研究所2年級的學生，接收最新資訊，廣泛深入學習，是王瓊瑤老師不斷創作舞蹈的原動力。

### 享受犧牲樂於付出 舞蹈成為終身志業

王瓊瑤老師學舞45年、教舞32年，其間曾擔任多所學校的舞蹈老師，她將自己對舞蹈的熱愛，透過教學，傳送給更多對舞蹈有興趣的學生。不畏辛勞、不計報酬，廣泛散播舞蹈的種子，培育舞蹈幼苗，使她陸續獲得中華民國舞蹈學會頒贈第十七屆舞蹈最高榮譽飛鳳獎、【春風化雨教學獎】十年獎章、【春風化雨教學獎】廿年獎章、【舞蹈社教推廣有功獎】獎章、【推展舞蹈文化藝術貢獻獎】廿年以上獎狀、中華民國舞蹈學會成立50年「學會人物誌—100位傑出會員」。這麼多的榮耀、肯定，讓王老師的舞蹈教學，變成了終身的志業。

### 家人支持獻身舞蹈 朝專業舞團努力邁進


上課學舞、編舞、教舞、演出，佔去她的所有時間，媽媽在世的時候加上她和先生，成為緊密的鐵三角。媽媽去世後，王團長的乾爹毅然讓乾哥哥帶著太太，一起協助投入經營，就是因為有全家人無怨無悔的全力支持，才能夠讓她全心投入舞蹈學習、教育和演出，無後顧之憂。王老師唯一的遺憾是至今沒有小孩，但是，她說：「瓊瑤舞蹈團就是我的小孩」、「每個學舞的學生，也都是我的小孩」。

以時間為X軸、以空間為Y軸架構而成的舞蹈舞台上，王瓊瑤老師盼未來10年內「要努力把瓊瑤舞蹈團，提升為專業舞團」。臺灣，絕對不只有一個雲門，也不會只有一個明華園。



- ▲ 團員們各個基礎厚實
- ▼ 遠赴日本鳥取縣演出，揚名海外。
- ▼▼ 演出後謝幕



民族舞蹈、民俗舞蹈、民間舞蹈，將全部融合進舞蹈中，昇華成高度的藝術形式，臺灣，仍將孕育出屬於自己的全新舞蹈，或許，當王瓊瑤老師創作出融合八家將、藝陣等各種民俗元素的舞蹈「官將首」時，就已經做了預告，「瓊瑤舞蹈團」將是未來世界舞蹈界的一顆閃亮新星，大家且拭目以待！





## 綠意森活村 戲演桐林往事

文 / 葉品興 圖片提供 / 青桐林社區發展協會

幽靜恬適的山谷，迴盪著無數的蟲鳴鳥叫，沿著細長的道路，進入霧峰近郊的山林裡，這裡還不算是高聳海拔的山地，卻也是一座清境的幽谷。但現今年輕人逐漸出走，人口逐漸凋零。直到1999年的921大地震，震醒了桐林青年愛鄉愛土的意識，迎來青年再造社區的契機，催生了後來的桐林發展協會。



▲ 桐林 3 號橋畔的陶鈴，隨風搖曳生姿。



▲ 利用彩繪製作成的明信片



▲ 吳玉招阿嬷裁縫 製團木偶布衣

## 找回人與自然的相處之道

青桐林社區發展協會前身為「青桐林幫伴再造工作隊」，監事張德田特別解釋，在農村採收作物的過程中，經常面臨人手不足的困境，因此農人便會輪流協助採收作物，「幫伴」是農村特有的景象，這種互相幫助的幫伴精神，也成為桐林社區的精神指標。

因為擁有大片山林及豐富的自然景觀，桐林社區早先已訂定生態觀光的方向，本著對於生態興趣的江榮富理事，長期與「臺中市野生動物保護學會」合作，共同探討與學習桐林動植物的生態環境，江理事也無償提供「田園陶藝軒」收容各地受傷動物。園區作為野生動物的復育基地，不時有大冠鷲、赤面鼯鼠、領角鴞等保育動物，透過社區居民悉心照料逐漸康復，順道教導下一代愛鄉愛土的概念。社區協會成員也不斷上課吸收生態保育知識，可說個



▼ 桐林社區社鳥領角鴞的周邊手作物

▲ 社區自製領角鴞香皂伴手禮

個都是生態導覽員。

## 空間彩繪 注入人文精神

桐林社區協會利用廢木板製作一座座巢箱，放置在村內各定點，可說整座社區都是生態園區，除了迎接鳥類入住，不時可發現赤面鼯鼠入住巢箱，除此之外，協會定期舉辦多次的生態之旅，吸引大批喜好生態自然的遊客到訪桐林。為了營造社區的生態意象，2011 年著手規劃社區牆面彩繪，以畫筆將特有的領角鴞、鳳蝶、臺灣藍鶺鴒、龍眼、荔枝，為社區空間點綴浪漫，注入豐富生命的景象，更與鄰近的朝陽科大合作，增添更多自然風采。

除了主軸生態發展，作為顧問的陳永進老師，教導居民們利用深度訪談，挖掘出在地文化故事。林淑玲理事長說，探詢耆老口中流傳著的桐林往事，就可以發現不一樣的桐林。例如國民政府撤退所帶來故宮文物，就曾深埋在桐林的山脈裡，還有口耳相傳九九峰自然保留區內，埋藏日本戰敗撤退的大批黃金等趣聞傳說。另外，社區內高手雲集，擁有素人畫家林秀玉、拼布達人陳桂雪、陶藝家江榮富等等，每位高手背後都擁有屬於自己的故事，都是透過訪談中





▲ 2012年桐林魔豆木偶劇團在桐林國小公演後成員留念

不斷挖掘出來的人文景象，詳細紀錄著桐林的往事，轉化成社區的特有的人文動能。

### 戲說桐林 細說往昔

在2009年成立「桐林魔豆木偶劇團」，自編自導融合獨創巧思，劇本透過耆老們的口述故事編撰而成，以音樂劇的表演形式，上演一幕幕屬於桐林的故事，頗受觀眾好評。2013年劇團還代表臺中參加文化部「村落劇演大PK」村落劇團選拔活動，可說是成果豐碩。首齣木偶劇「童年的舊事新話」，透過祖父龍眼伯、祖母荔枝母、孫女美美，祖孫三人「鬥嘴鼓」，配合許多鳥類擬人的口吻對話，融合生態知識及人文歷史，戲說桐林故事讓居民及下一代，甚至

遊客都能瞭解不一樣的桐林之美。

### 生態教育 永續發展

融合既有的生態資源，挖掘屬於桐林的人文故事，發展特有的生態教育、協助農產業生產，融入生活文化，最終傳承桐林鄉土文化，將桐林社區的故事一代傳承一代。林理事長強調，桐林社區營造的過程並非一帆風順，都需要不斷的協調，以及發揮巧思，以及靠著社區居民共同努力，才能有至今的成果。未來將結合傳統農業、生態教育、文化創意三項主軸，發展終極的生態村落，著重生態觀光，吸引人潮發展民宿產業，將桐林打造成一個生態樂活村。

▼ 臺灣藍鵲為主題的牆面彩繪





▲ 社區居民用馬賽克拼貼讓牆面更繽紛有特色

# 「樹仔腳」故事 代代說不完 工學社區 拼貼新夢想

文 / 余宗憲 圖片提供 / 工學社區發展協會

臺中市南區工學里是行政區重劃後新增的里，因此如何凝聚地方的情感與特色，是工學社區發展協會推動社造工作的首要任務，透過社區彩繪、劇場演出以及各項社區活動的辦理，連結在地的「樹仔腳」文化，創造地方認同感，並形塑出都會的特色。

## 細說樹仔腳的工學故事

「不若許多的鄉村型社區尚保留著濃厚的地方特色，都會型社區在都市計畫以及經濟開發下，在地的傳統文化正逐漸流失，相當可惜。因此我們在社區營造上，必須先找到在地情感的共同回憶，透過文化溯源並輔以新的特色，藉此凝聚與延續社區能量。」工學社區發展協會張秀玲總幹事一席話，也正是工學社區的發展主軸。

說到工學社區的共同回憶，首先聯想到的當然就是「樹仔腳」了！

由於工學里位處舊臺中縣市交界處，過去是陸地商賈筏運的重要集散地—大里杙（現為大里區）到犁頭店（現為南屯區）經濟貨貿路線的行經地點，在人力挑夫的年代，放眼望去里內的兩棵百年芒果樹與大榕樹成了明顯的地標與休憩站，「只要遠遠看到大榕樹和芒果樹，就知道臺中市到了。」

後來很多鄉親或旅客都會以兩棵大樹作為活動集合的地點，大樹下更是成為左鄰右舍工作之餘聊天、泡茶的好地方，也是孩子們嬉戲的好場所，老一輩的人稱這裡為「樹仔腳」，也成了工學里的舊名。



▲ 社區成員宛如一家人



▲ 透過社區趣味活動，拉近社區間的情感連結。



## 牆面彩繪 重現樹仔腳的笑語聲

如今隨著都市更新與發展，百年老樹因道路拓寬政策而被移除，工學協會為了傳承舊有文化，延續地方情懷讓更多人認識，發起社區彩繪牆壁的活動。一戶社區人家熱心開放住家的老牆壁與「涼亭腳」讓社區來運用，由社區居民運用彩繪、馬賽克拼貼以及泥塑等素材，將深植在老一輩心中樹仔腳的畫面在牆上描繪出來。

張秀玲總幹事說：「老樹、水牛、鄉景以及旅客孩童在樹下休憩嬉笑的情景，我們希望透過彩繪保留這些屬於 50 年代的地方回憶，讓社區老一輩可以緬懷、新一代可以傳承。」



在大慶街一段與德富路交叉口的這個社區小角落空間，原本老舊的水泥牆面，經過重新形塑後給人的感覺大不同，不僅訴說著地方的故事，也讓老舊牆面煥然一新，並以與「樹下」同音的「漱夏」為名，蘊含著連結過去與未來的鄉里情懷。

## 走入時光軌跡 演一齣沒有劇本的戲

為了更進一步傳遞樹仔腳文化，在現任工學協會江月秀理事長的發起以及臺中市政府文化局補助下，於 2014 年成立在地戲劇表演工作坊「牽手劇場」，邀請九歌兒童劇場創辦人鄧志浩先生擔任顧問，進行社區的潛力戲劇營訓練，社區鄉親參與相當踴躍。

初試啼聲的演出劇場「漱夏—樹仔腳」，即挑戰一齣「沒有劇本」的戲，內容主要訴說在樹仔腳下相識的戀人，純樸的愛又婉約相守的曲折，但劇場的劇情與細節，是學員與老師一邊練習間，一邊參考文獻以及鄉民口傳的樹仔腳的歷史傳聞，一言一句把這齣劇兜湊「創演」出來的，所有出席成員既是演員也是編劇。

◀ 工學社區辦理的大小尖兵營活動



▲ 社區成員投入劇場排演

俗話說「人不親土親」，但在都市發展與時代轉變下使得人與人間、人與土地間的情感連結逐漸淡薄，因此工學協會透過劇場的方式拉近里民距離，凝聚出社區的向心力，找回對於地方的認同感。於2014年臺中市社區文化季中獲選進行劇場演出，獲得熱烈迴響與各界肯定，不僅找到了地方特色文化，也讓更多人看見與認識自己的家鄉。

### 社區美化 營造都會中的幸福空間

走入這塊工學社造的出發點，除了彩繪牆前的「漱夏一樹仔腳」劇場，更是可見處處巧思，例如重

新粉刷老舊木條妝點圍籬、竹掃帚做成的竹枝聖誕樹、回收彈簧床廢棄物完成蓑衣、菜瓜布製成稻草人的稻草人等，並利用現有地形物及回收廢建材鋪路，改善違規停車，可以說是保存舊地風貌、廢品活化的魔法空間。

張總幹事笑著說，景觀美化與營造不一定要花大錢，很多別人不要的廢棄材料在經過創意巧思後，就能展現出全新的樣貌與價值，未來也將利用花卉感光特性，設計花卉時鐘廊道，打造幸福花園，讓原本空蕩的角落注入新生命力，在這個社區角落空間看見工學社區的努力與用心經營的成果。

「在社區營造的這條路上我們還很有多進步的空間！」未來社區也將積極推動各項活動，加深社區內的感情連結，帶動起社區的居民一起動手玩、互相交流與學習，讓大家都看到工學社區的都會幸福。[圖]

▼ 一齣沒有劇本的戲—「漱夏一樹仔腳」。



2015 臺中詩人節徵詩活動

# 萬有詩引力

## 徵詩主題

記憶  
MEMORY

近年來，臺中成為一個發展快速的城市，大型公共建設與新穎住商大樓林立；另一方面也積極保留歷史建築，或是由民間業者進行舊屋再生的文創計畫，使得臺中市呈現新舊並容的都市風貌。邀請大家以「記憶」為主題，題目自訂，書寫下臺中記憶的詩句。

【徵件日期】 即日起至 104 年 5 月 15 日

【徵選對象】 不拘

【徵選組別】 國小組（取前三名及佳作兩名）

國中及高中職組（取前三名及佳作兩名）


成人組（含大專以上及社會人士，取前三名及佳作兩名）

### 【徵選作品規定】

1. 參選作品須以中文書寫及未曾於任何形式之媒體公開發表、出版、獲獎者為限，且不得同時參加其他競賽。
2. 每人以參選一篇（首）為限。
3. 每首詩行數以 15 行以內為限（不含標題、空行）。

指導單位 |  臺中市政府

主辦單位 | 臺中市政府文化局

承辦單位 |  遠景出版事業有限公司

活動詳情請上「臺中市政府文化局」官網查詢





吳長鋹

# 生態·人文

清水對談 王志誠 VS. 吳長鋹

記錄整理 / 邱建順、余宗憲 圖 / 陳俊宏







王志誠（路寒袖）

# • 美樂地

時間：2015年3月17日

地點：高美溼地木棧道、清水散步

一位是知名詩人路寒袖，現任文化局長的王志誠；另一位是投入文史工作 20 餘年，牛罵頭文化協進會的理事長吳長鋹。

乍現春光的 3 月，雲林莞草綠了一地的清晨，相約在清水小鎮的兩人，打開了話匣子，一同擘劃出美麗的人文風景。





▲ 牛罵頭遺址文化園區

## 一切從「認識自己」開始

**王志誠：**清水區是一個具有深厚文化底蘊的城鎮，而牛罵頭文化協進會長期致力於清水地區的文化傳承工作，是臺灣鄉鎮美學、文化教育重要的典範。請吳長鋹老師分享牛罵頭文化協會的在地經驗，作為官方與民間攜手合作打造城市文化新貌的參考。

**吳長鋹：**牛罵頭文化協進會推動成立於 1994 年，搭上當時文建會的「社區總體營造」計畫，全程參與了文化政策與社區營造的發展，幸運的是至今 21 年不曾間斷，而逐步往美學與文創產業的方向努力。我想，文化傳承的關鍵啟動點，則是從「認識自己」開始。舉個例子來說，在 1994 年曾有廠商想在高美濕地興建火力發電廠，但在地居民「自我主張」的覺醒，在與民意代表、民衆、廠商三方面溝通與協調的過程中，不僅加深對家鄉擁有文化資源與條件的認識，同時也保留了高美濕地豐富生態及觀光資源。

**王志誠：**確實，「認識自己」與「自我主張」是十分重要的。清水區擁有良好的底蘊，內在的力量本

是存在的，欠缺的是一些機緣「擾動」，有了契機的配合就能將它美好的本質展現出來。文化工作並不能只依靠一群熱心的人支撐著，必須回到生活的層面，得到在地居民的回應與投入，才能帶動地方文史工作的活化，並進一步提升至產業化層面的考量，往「文創」與「社造」的概念來努力。

**吳長鋹：**以清水區來說，民衆可以在牛罵頭文化遺址看見西元前 4,500 年的史前時光、保留 1935 年代日式校舍建築的清水小學、港區藝術中心……等，在城鎮的不同角落可以看見不同時代所留下的建築與故事，這是以時間軸線來看；若以季節來區分的話，春季舉辦以膠添丁為主的相關活動、秋季則有地景藝術節、牛罵頭音樂節等，可以藉這些活動充分認識清水的人文及自然生態環境。若未來「文化公車」被執行，期望能一個站牌代表一個區塊的旅遊動線，配合公車上有專業的導覽解說員，讓遊客體驗到的不只是蜻蜓點水的旅遊視角，能夠在清水區感受到有深度、廣度的知性之旅，那是我們所期待的，也提供給其它區塊作為參考。



▲ 港區藝術中心

## 社區營造 公民與社會總動員

**王志誠：**旅遊動線的完整和流暢與否，將對地區整體觀光和發展有著直接的關聯。以日本北海道的小樽為例，因為它是一個港口，在早期與西方接觸時，引進相當多資本主義的東西，像銀行的西式建築，現在都成為珍貴的古蹟。在小樽不只可看到倉庫變成硝子館、餐廳、咖啡廳，連巷弄也非常有看頭，所以像清水在發展時必須是全面整體的思考，這樣的規劃必須仰賴「社造」的力量，那並非針對某一兩間特定的商家，須全體達成共識及做好心理建設，在時間、金錢、人力的配合下逐步實踐。

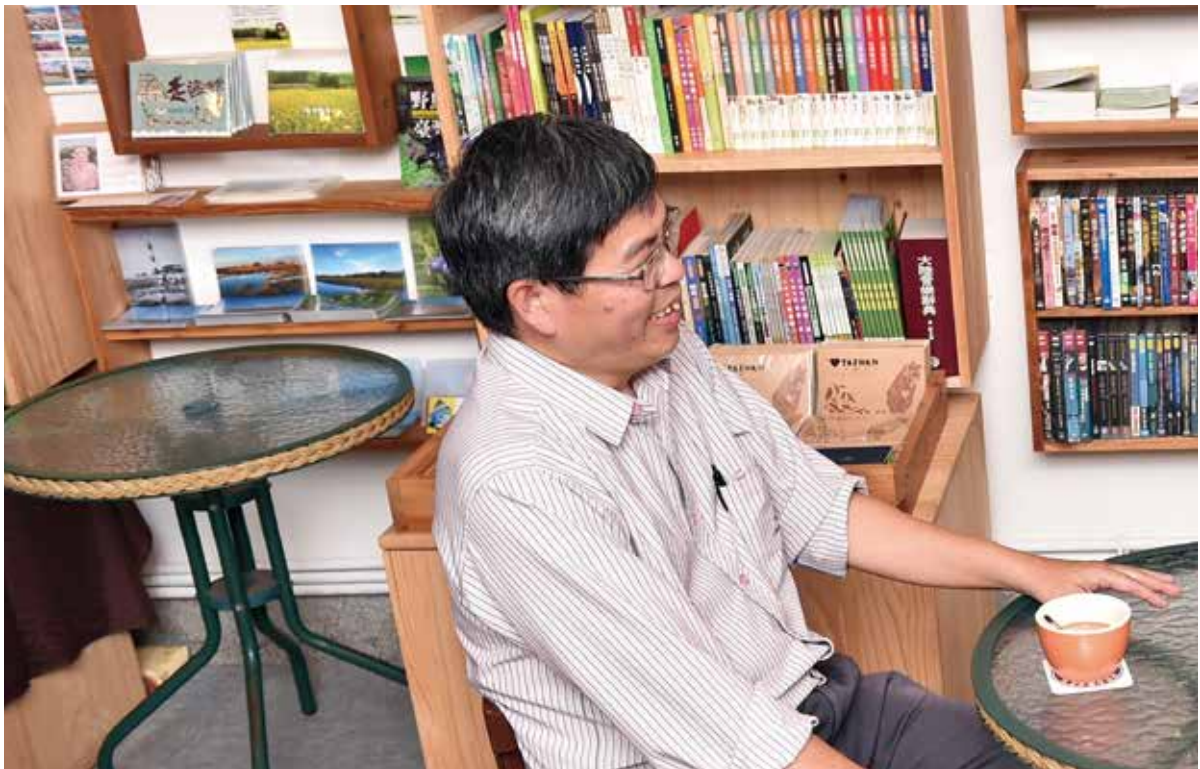
希望能夠由點延伸至線，再拓展至面的成功，讓整個地方都能活化，如同遊客至京都自助旅行，並不需要針對某個特定景點，如金閣寺、清水寺，而是選擇對一個區域的深度了解，我認為，臺中包括清水、霧峰等處，都具有這樣的發展潛力。

**吳長鋐：**談到「社造」的能量，在 2008 年政府

相關政策的施行與過去的社造型態有所不同後，我們認為社造能量必須與在地有更強的合作連結；因此協會開始與在地產業洽談合作結盟，在這樣的過程中我們始終強調，任何產業皆必須以「文化」作為基礎與底蘊，因為如果產業沒有文化相輔相成，就很難找出屬於自己的特色，發展的能量及規模都會相對薄弱。

我們透過與在地產業的連結，逐步勾勒觀光旅遊動線，透過旅遊地圖的發放與網路行銷，成功建構出吸引遊客前來踏賞的觀光藍圖，許多產業更從中找尋到商機，尋求加值與轉型；舉例來說：清水米糕為在地知名的傳統小吃，在與時俱進下，目前更著手規劃中央廚房以及免下車即可購買的「得來速」服務，由此可知，有商機、有想法並有一點時間堆積，將會有令人期待的新願景。

除此之外，幾個在地企業也在找我談，他們很想集資成立創投公司來與協會合作，包括未來相關文化園區的 ROT 案，他們也希望能夠參與，透過在地人



的思維及參與，降低因外來財團營利而導致不當經營的可能，充分展現出在地產業的使命感與運作能量。

### 尋找商業與文化平衡點

**王志誠：**若未來地方上的文化資產能有當地有心團隊的加入是相當令人期待的，臺中市有相當豐富的文化資產，囿限於市府人力與物力，目前多為委外經營，但長年下來有許多具文資身分的歷史建築、古蹟與遺址仍待修復、整建與經營，成為文資保存的重要議題。

我們雖然較希望以 OT 的方式，亦即由政府單位進行整建與規劃後，再交由民間廠商經營，但畢竟政府經費有限，實則無法

讓這樣的模式成為通例。另一方法即是採用 ROT 模式，由經營廠商提出自己的想法，在不違反與政府簽訂的契約規範下，進行整建與營運；運用這樣的模式不僅能減少政府的經費挹注，同時能提高經營廠商對於空間運用的彈性，在回收、營利的考量下，強化保護與經營的意願。

然而，無論是 OT 或是 ROT 的方式，皆必須設法避免「所託非人」的情況，例如經營廠商為了營利而不當使用寶貴的文化資產；因此標案的前期評估、契約設計與後續管理相當重要。如何透過審慎評估進而設計出標案的規範與合理性，有效降低廠商的違法情事，在兼具保存文資與落實文化、教育推廣的功能下，也能讓廠商合理獲利，將是未來文資保存與活化的關鍵之鑰。

**吳長鋹：**談到文化資產的保存跟活化，誠如局長所言，事實上要整建修復並不困難，難是難在後續的經營與管理，市府要如何維護好委外廠商的品質，就變得十分重要。

◀ 牛罵頭遺址文化園區內清水神社石燈



以我們協會來看，如牛罵頭遺址這樣重要的文化空間，為避免出現過度商業化的行為，就可以認真考慮採用 OT、ROT 或是認養的模式，讓有心的團隊或企業用較為回饋社會的概念來經營，在不影響文化資產的規模下，創造出新的價值。

### 廖添丁彩繪 行銷區域小旅行


**王志誠：**文化資產除了修復保存外，歷史活化也是重要的一環。我們知道清水是臺灣民間傳奇人物廖添丁的故居所在地，協會正積極推廣廖添丁的俠客文化節活動，有許多在地藝術工作者以廖添丁為主題所製成的繪本、公仔、紀念戳章、漫畫等都相當生動有趣，充分突顯出全臺唯一的地方特色。

也因此，曾想過要在清水找出一些交通要道或是視覺焦點等人潮聚集的地方，跟住家居民協調，以廖添丁為主角進行牆面彩繪，配合歷史故事背景搭配巷弄空間設計出不同姿態樣貌，一定相當有趣，也能吸

引區域小旅行或是背包客的駐足與目光，感受清水的文化特色與歷史意義。

**吳長鋸：**彩繪的作法可行，不僅是彩繪，包括既有空間進行整理、美學活化，加入年輕人喜愛的元素等，只要有審慎的評估還有實施方法，就能夠逐年規劃與落實，達到文化活化的成效。

協會曾經在前幾年辦理過「跟著廖添丁清水趴趴走」活動，建立工作坊邀請大家來寫劇本，以「尋找廖添丁的清水行蹤」為主題，透過大家的天馬行空與突發奇想，例如愛情故事、冒險故事，進而創造出清水區內的 20 個點，讓遊客能因景生情，駐足拍攝，藉此更能貼近大眾，達到文化推廣成效。

**王志誠：**這一場文化對談只是開始。未來每一期的《文化臺中》，希望能與更多在地的藝術家、文史工作者深度對談，一同為大臺中文化的傳承與發展激發出更多的願景與理想。 

# 花田民宿

感受田園中的藝文氣息

文圖 / 林依璇



▲ 民宿內掛滿花田爸爸賴東銘的攝影作品


花田爸爸與花田媽媽因為厭倦了城市的喧囂，所以在新社這片土地灌溉了自己的幸福花田，得天獨厚自然環境，不僅能徜徉在青山綠水，更能感受到獨特的藝文氣息。

921 地震後，當時的新社區可說是荒涼一片，花田媽媽陳明蘭毅然決然在新社一片草地中央開了一間咖啡簡餐店，被鄰居嘲笑「誰會跑來這荒郊野外喝咖啡？」沒想到開幕第 3 天就爆滿了，並且帶動了新社的觀光旅遊。

之後在前臺中縣政府輔導下，蓋起了民宿，從民宿外的木頭擺設到民宿內的裝飾，都看得到主人的小巧思，木製溫馨風格，讓來到這裡的客人，都能感受到「家」的感覺。

走進民宿內，牆上掛滿豐富的攝影作品，是花田爸爸賴東銘用鏡頭記錄臺灣即將失落的風情人文，每一件作品都蘊含深刻的動人故事，引起客人話題與興趣，甚至很多客人前來，都是為了一睹賴東銘攝影作品的風采，賴東銘娓娓講述起每一個鏡頭下的故事，分享著自己生命與世界相遇的感動與震懾。

為了將這份攝影帶來的感動傳遞給每一位客人，花田民宿擁有一棟 2 層樓的藝文空間，1 樓展示攝影藝廊，邀集各地攝影團體進行展覽，每個攝影展展期 2 個月。2 樓則是手工藝品展售空間，蒐羅許多有夢想的年輕手創家藝品，有手工肥皂、手作包、手繪明信片等。花田主人無私提供場地空間，讓年輕人的作品能被看見。而藝品店假日開放咖啡輕食，讓旅客坐在戶外的搖搖椅上，悠閒喝杯咖啡，欣賞一望無際的田園風光。

現在花田爸爸媽媽將一手打造的幸福花園傳承給兒子與馬來西亞媳婦。「讓每一次來到這裡的客人，都有新鮮感！」花田媽媽陳明蘭說，兩代新舊想法的結合，迸出新火花，不斷創新、進步，花田民宿用最真摯的方式招待每位來訪的客人，希望他們都帶著滿滿的幸福回去。 



▲ 1 樓攝影藝廊

▶ 2 樓藝品空間，販賣各手創家的作品。



▲ 設計感強烈的大廳

## 有一種建築風格 名叫




文 / 邱建順 圖 / Red Dot

初次造訪紅點文旅的旅人，都會被其外觀復古的紅磚牆面、Art Deco 風格的迎賓入口、騎樓擺放的 Maxler 車款給迷惑，視覺感官與認知間的聯結功能，彷彿那些迷航在百慕達三角洲船隻、飛機的羅盤、雷達般頓時停擺，難以相信身處的是往昔繁華如今平淡的中區巷弄裡。

紅點文旅總經理吳宗穎指出，活化舊有空間是紅點文旅的核心理念，運用繽紛鮮豔的 LED 燈與搭配質樸的火頭磚引發的視覺衝突，為每位旅人烙印上專屬的「紅點」痕跡。

紅點文旅創造一個兼容並蓄、底蘊深厚的文化空間，包括屬於臺灣老時代氛圍的人字拼地板、磨石子地板、大理石牆面、鐵皮牆面、臺灣花布元素寢具，及點綴各式具異國風情的擺飾，就像臺中這座城市的縮影般，收納了巴洛克式的華麗渲染、日式的自然風雅、哥德式的光影錯落、中式的雕樑畫棟……等，多元卻無違和，真實地呈現臺灣的現況與歷史。

多次登上國外雜誌媒體版面的紅點文旅，展現臺灣建築的設計能力，成功行銷這座島嶼、這座城市。吳總經理強調，紅點文旅跳脫傳統旅館的經營模式，不僅外在呈現硬體設備的提升，更著重在內在文化內涵的積蓄。除隨處可見的創意陳設，利用原有倉庫畸零地空間所改造的「美好藝廊」，與藝術家、工藝家合作定期舉辦展覽，為凋零的空間注入豐沛的靈魂。

秉持著原創不複製、貼近客戶需求不停修正瑕疵的原則，紅點文旅脫胎成獨樹一幟的旅遊品牌，在商業與文化間找到完美比例，再創屬於中區的光輝年代。 



► 逆流時光而上的操盤人—吳宗穎總經理



鍛造夢想的基地

# Chichic 七柒手作 銀飾工藝

文 / 邱建順 圖 / 七柒

◀ 七柒提供民眾金工製作體驗課程。

中區，是臺中市發展的核心，其呈現絕代的風華與文化底蘊，是勾心的迷人。3位來自異地的年輕人，選擇此地作為實踐夢想的起點，中山路77號，一個屬於七柒的築夢座標。


七柒在2015年1月中舉辦的「飾變—七柒當代首飾展」，向民眾募集具有故事性的物件，將承載著生活點滴的各項事物重新解構，畢業於臺南藝術大學的林蒼玄、謝俊龍、蘇筱婷等3位創作者，以他們各自擅長的手法，將每一段故事重新燒熔、焊接、打磨、敲錘成引起共鳴的精美藝術品。

「許多來參訪的民眾，不僅被作品所吸引，更被作品背後的故事所深深感動。」七柒的3位創作者談到此次展覽的初衷與收穫，如此說道。銀飾工藝品的創作不僅追求作品的完美，更期望藉由鑲嵌

進那些生命中有情感的素材，讓作品本身更有意義。

每一位造訪七柒這個空間的旅人，都會被臺灣年輕設計師豐沛的創作能量與創意所驚豔，活用不同的材料作為媒介，表達屬於新一代創作者對這塊土地的情感和想法。七柒不僅作為其他新銳創作者展現才華的舞台，同時藉由舉辦手作銀飾體驗教學課程推廣金工藝術，致力成為一般民眾接近金工藝術的橋樑。

值得一提的是，Chichic 七柒的店面原是中區老字號的「統一珠寶行」，因緣際會下讓2個世代對金工藝術的詮釋起了聯結。旅人們哪，這座城市所沉澱累積的文化養分，超出你我的想像。

而它，仍抽枝長芽中！



▶ 臺中市長夫人廖婉如（右二）蒞臨參觀「飾變—七柒當代首飾展」



## 藝有所指

# 手指 Finger Art

文 / 邱建順  
圖 / Finger Art

關於這個地方的發生與開始，都是在彈指之間。

「創作，是手指上的破繭而出；欣賞，在手指前的獨一無二。」兩種意涵與一個初衷，是手指 **Finger Art** 從這座百花齊放的舊城區，吐露出文化新芽的能量與依憑。

她，決定了它的與眾不同。手指 **Finger Art** 負責人洪曉涵說，她對這間店的期望，不僅只是手作服飾店的買與賣，而能成為一個展示臺灣創作人作品的櫥窗。在此，旅人們可以看見匠心獨具的手作皮件、飾品、服裝、古董家飾……等，每一個物件都不是開模、製版後無差別的大量複製，而是灌注了創作的熱忱與靈魂。

來到手指，很難不被它並不刻意矯揉的復古陳設吸引。甚至，定期與藝術家合作的微型藝術展，旅人可從牆面上所懸掛用色鮮明、構圖獨特的畫作，強烈感受年輕創作者的旺盛的生命力，及手指 **Finger Art**



**Art** 支持臺灣正崛起藝術創作者們的用心。

在手指 **Finger Art** 的地下室有一個公開的秘密基地，一個用以容納更多種類、數量的藝術作品的空間，隱密性猶如可單獨與藝術家作品對話、溝通、交流的告解室，旅人們傾訴生命對美好事物的忽略，解放被日常生活禁錮的渴求。

華燈初上，手指 **Finger Art** 常拉出投影幕，播放包括臺灣新銳設計的服裝走秀、卓別林、藝術紀錄片……等影片，讓中區整夜的車水馬龍增添了幾分文藝氛圍。手指 **Finger Art** 的存在還年輕，學習與這座歷史悠久城市對話，或許生澀但絕對誠懇。今天起，綠川旁，多了一個感動你的可能。 



▲ 大甲媽祖遶境，不僅時間多達九天八夜，空間更橫跨多個縣市。（大甲鎮瀾宮提供）

# 翻轉，娘傘花！



## 臺中媽祖國際觀光文化節

文 / 鄭麗婷

又是哨角齊鳴、娘傘如花翻轉的季節。2015 年媽祖文化節，除了廣邀百年宮廟與在地表演團隊擴大參與之外，並注入多元的文創元素，從徵文彩繪到陣頭匯演，靜態動態皆有，透過傳統與現代的激盪，淬煉庶民文化新火花。



▲ 林佳龍市長在樂成宮主持摸彩活動，現場驚呼聲不斷。（陳俊宏攝影）

媽祖文化，是臺灣海洋文化與庶民文化的象徵，也是名列世界三大宗教活動盛事之一。

在臺灣，歷史悠久的媽祖宮廟香火鼎盛，媽祖亦成為千千萬萬信眾們的信仰與精神寄託，尤其在中部地區的媽祖遶境進香活動，總是吸引民眾扶老攜幼一齊「瘋媽祖」，在大甲媽遶境之旅，來回 300 多公里過程中，信徒們不分男女、不問藍綠，就如同一家人，不吝關懷與施捨；有些人跟隨媽祖步伐，一步一腳印，以虔誠的心賦予行動的熱情，每個人都以自己的方式感謝媽祖庇佑，展現臺灣人民對這塊土地的感情與韌性。

### 迎媽祖 12 座百年宮廟動起來

臺中市政府從 2011 年開始，舉辦「臺中媽祖國際觀光文化節—百年宮廟風華系列活動」，結合轄內重要百年宮廟，安排表演團隊到各宮廟演出，提昇廟口表演藝術的品質，並且擴大宮廟媽祖信仰活動規模與效益。今年更大幅增加在地演藝團隊表演的機會，

讓媽祖信仰回歸到文化核心，成為最具臺灣味的民俗節慶。

臺中市政府文化局主辦的「百年宮廟風華」系列活動，今年特別紅火，表演活動滿檔，自 2015 年 2 月 22 日到 11 月 26 日期間於大甲鎮瀾宮、新社九庄媽、南屯萬和宮、大庄浩天宮、大肚萬興宮、台中樂成宮、台中萬春宮、豐原慈濟宮、梧棲朝元宮、社口萬興宮、臺中南興宮及大里杙福興宮的廟前廣場或祭祀圈境內，辦理大型傳統戲劇表演或大型綜藝晚會共有 12 場次。

2015 年的節目安排了許多臺中在地團隊的表演，有瓊瑤舞蹈團、海風太鼓團、台中聲五洲掌中劇團、威勁龍獅武術戰鼓團、南凱舞蹈團、臺灣青年管樂團等，展現臺中團隊在民俗藝術、戲劇、音樂、舞蹈等各種表演藝術，結合古典與現代的精湛表現，透過老少咸宜的節目安排，吸引更多民眾相偕觀賞廟口表演，也藉此更親近這些具有悠久歷史的宮廟。



- ◀ 爵色樂團於媽祖文化節魅力演出  
(臺中市政府文化局提供)
- ▶ 大甲鎮瀾宮元宵晚會，瓊瑤舞蹈團帶來舞碼一雀之旋影。(臺中市政府文化局提供)
- ▼ 鑾雲雨舞蹈團在樂成宮的表演  
(臺中市政府文化局提供)
- ▼▼ 新社九庄媽活動晚會由南凱舞蹈團華麗開場，帶來復古上海風懷舊舞蹈秀。  
(臺中市政府文化局提供)



## 慶媽祖 在地團隊挑大樑

配合大甲媽遶境活動，3月5日晚上在大甲鎮瀾宮旁舉辦元宵晚會，邀請眾多臺中市在地表演團體及知名藝人陪民衆歡慶小過年。元宵晚會當天大甲鎮瀾宮依照民俗慣例，擲筊向媽祖請示出巡起駕的時間，訂於4月17日晚間11時起駕，為期9天8夜遶境祈福之旅，將於4月26日回鑾。4月12日(星期日)晚上7點在大甲蔣公路與育德路口，邀請「明華園戲劇總團」演出起駕戲，作為媽祖進香起駕前熱場表演獻藝，向媽祖表達祝賀聖誕之意。

起駕戲後是觀禮臺活動，也就是媽祖起駕出巡的當天(4月17日)，會在大甲經國路與中山路口搭設「觀禮臺」，晚上6點開始安排眾多表演團體獻藝，包括臺中傑出演藝團隊—妙璇舞蹈團，還有星光薩克斯風樂團、大甲愛樂室內樂團、道卡斯鼓藝坊、忠孝堂綜藝團、亞太創意科技大學創意藝陣社帶來的LED競技龍、戰鼓官將首、大甲五十三庄傳統國術舞獅弄虎表演等輪番上陣、精彩演出，讓媽祖起駕

活動當天更加熱鬧非凡。當天主持人除了介紹表演藝術團體，讓民衆更瞭解這些在地團隊外，也將在晚上11點開始，大甲媽起駕時，詳細介紹媽祖起駕進香的傳統科儀和文化，讓傳統文化之美分享給更多人並傳承下去，當天架設舞臺的地點，是媽祖出巡的必經之路，將有眾多為媽祖洗塵開路的陣頭和表演，也有大型LED即時轉播大甲鎮瀾宮廟前起駕現場狀況，讓民衆可以看到精采實況。

「2015 臺中媽祖國際觀光文化節」系列活動，除了安排戲曲表演、元宵晚會、彩筆畫媽祖水彩比賽暨巡迴展、媽祖文化專車等活動之外，今年特別規劃以「媽祖」為名，將臺灣原創劇本製作演出，透過戲劇將媽祖文化與現實生活連結，從更多角度出發，為



▲ 大甲媽祖遶境是目前我國民間規模最盛大、動員力最強的常態性宗教活動。(大甲鎮瀾宮提供)

媽祖找出現代詮釋的積極意涵，也鼓勵年輕人設計媽祖公仔，體驗陣頭匯演，展現跨世代的文化連結，透過創意與傳統的激盪火花，展現媽祖文化的多元面貌，體驗傳統習俗的現代意義，並塑造臺中城市新魅力。

### 讚媽祖 原創劇本靈光閃閃

全國首創以「媽祖」為主題，鼓勵全國民眾以臺中媽祖文化的源起、故事、特色等為架構原創劇本創作，共收到來自全國 118 件作品，現代戲劇、傳統戲劇、兒童戲劇 3 類創作獎共有 7 件作品獲獎。現代戲劇類特優作品「夜曙行旅」，以大甲媽祖遶境為經，一群年輕人拍紀錄片為緯，巧妙地將 9 天 8 夜的徒步旅程，編織成每個人突破自我難關的成長歷程。

兒童戲劇類特優作品「小魚小魚海中游」，將媽祖、千里眼、順風耳及龍王等傳統神話中的角色人物賦予新意與創意的性格特性，設定人物角色個性簡單質樸又不失幽默，擺脫傳統神話典型與制式的角色個性，給予兒童更多的人物想像空間。傳統戲劇類優等作品「媽祖的眼淚」，以南屯萬和宮老二媽為主角，本土色彩濃厚，頗有臺灣民間傳奇的味道，將傳統化約為地方化的媽祖故事。今年臺中市政府文化局將擇優得獎作品製作演出，透過戲劇的呈現，以全新的胸懷看待我們的宗教信仰，以多元的角度深化媽祖文化。

### 繪媽祖 彩繪作品巡迴展覽

配合「2014 臺中媽祖國際觀光文化節」辦理的

「彩筆畫媽祖水彩比賽」，從來自各縣市的 1,042 件參賽作品中，評選出各組前三名及優選各 5 名，總計 48 件得獎作品，自今年 2 ~ 6 月陸續於豐原藝文館、光田綜合醫院及大里仁愛醫院藝文空間巡迴展出。得獎作品以臺中市各大媽祖宮廟的建築、文物、民俗活動作為表現主題，以藝術創作留下百年媽祖宮廟的文化藝術之美，歡迎大小朋友一同前往欣賞。

### 訪媽祖 文化專車參訪宮廟

「媽祖文化專車」自 4 月 25 日至 5 月 24 日規劃 5 條路線 25 車次，提供 1,000 個名額，於六、日從大墩文化中心、葫蘆墩文化中心、屯區藝文中心、港區藝術中心出發，分別參訪新社九庄媽、大甲鎮瀾宮、台中樂成宮、南屯萬和宮、大庄浩天宮、大肚萬興宮、梧棲朝元宮、社口萬興宮、台中萬春宮、豐原慈濟宮、臺中南興宮及大里杙福興宮等 12 間宮

廟及文化景點，讓民衆以文化體驗方式領略宮廟文化及媽祖文物之美。

臺中地區重要的媽祖祭典活動衆多，其中大甲媽遶境進香、旱溪媽祖遶境十八庄、新社九庄媽遶境、萬和宮老二媽西屯省親遶境、萬和宮字姓戲、梧棲媽祖走大轎、大庄媽北港進香回鑾遶境等已被臺中市政府登錄為無形文化資產。「臺中媽祖國際觀光文化節」系列活動深植社會，讓本地及各國遊客體會臺中市各地媽祖信仰文化，媽祖信仰不再只是一般宗教活動，而是展現臺灣文化的重要節慶。詳細活動訊息請上臺中市政府文化局網站瀏覽 (<http://www.culture.taichung.gov.tw/>)。



百年

## 宮廟風華

### 系列活動表

場次	日期	活動地點	演出團隊
1	04/17 (五) 18:00~21:00	大甲經國路 與中山路口	妙璇舞蹈團、星光薩克斯風樂團、大甲愛樂室內樂團、道卡斯鼓藝坊、忠孝堂綜藝團、亞太創意科技大學創意藝陣社、致用高中傳統武藝社、忠義堂民俗技藝團、大甲五十三庄傳統國術舞獅技藝委員會
2	05/03 (日) 19:00~21:00	台中萬春宮廟前	原木二人組、台中木偶劇團戴梅君、許富凱
3	05/03 (日) 19:00~21:00	豐原慈濟宮廟旁	瓊瑤舞蹈團、電提教父—黃興真、戴梅君、劉福助
4	05/08 (五) 19:00~21:00	梧棲老街文化廣場	明華園戲劇總團
5	05/09 (六) 19:00~21:00	社口萬興宮廟前	神岡威貝樂室內樂團、賴慧如、蔡佳麟、秀蘭瑪雅
6	05/10 (日) 15:00~17:00	臺中南興宮廟前	台中聲五洲掌中劇團、藝林舞蹈團、臺灣青年管樂團
7	11/26 (四)	大里杙福興宮廟前	亂彈戲



5.30~6.27   
共計29場，開放民衆免費聽講



「人，要活在希望不要活在過去的記憶中！  
因為未來比現在更美麗；有未來，才有無限的希望！」 ~星雲大師

七大系列主題：經典人生、創意領導、全球眺望、樂活養生、人文藝術、和諧情感、另類財富

# 乘希望的風 向未來起飛

佛光山惠中寺

2015 未來與希望系列講座

活動報名請上「惠中寺官網」

即時資訊請上「未來與希望」



5月30日(六) 蔣勳



5月31日(日) 心定和尚



6月01日(一) 李豐楙 依昱法師



6月02日(二) 游乾柱



6月03日(三) 王溢嘉



6月04日(四) 張淑芬



6月05日(五) 莊淇銘



6月06日(六) 嚴長壽



6月07日(日) 慈惠法師



6月08日(一) 廖婉如



6月09日(二) 李濤



6月10日(三) 曾淑慧



6月11日(四) 簡志忠



6月12日(五) 唐美雲



6月13日(六) 依空法師



6月14日(日) 陳怡樺



6月15日(一) 孫安達



6月16日(二) 孫維新



6月17日(三) 李崗



6月18日(四) 陳月卿



6月19日(五) 張毅 楊惠嫻



6月20日(六) 慧睿法師



6月21日(日) 洪蘭



6月22日(一) 陳文茜



6月23日(二) 龔書章



6月24日(三) 鄭石岩



6月25日(四) 柴松林



6月26日(五) 楊盛豐



6月27日(六) 慧傳法師

主辦單位：臺中市政府文化局 佛光山惠中寺 電話：04-22520375  
活動地點：佛光山惠中寺/台中市南屯區惠中路三段65號 活動日期：2015.5.30~6.27(共29場) 每晚7：30~9：00



# 2014 年彩筆畫媽祖

## 水彩比賽得獎作品巡迴展

文圖 / 鍾佩芬

2014 年仲夏，配合「2014 臺中媽祖國際觀光文化節」辦理的「彩筆畫媽祖水彩徵件比賽」，以臺中市各大媽祖宮廟之建築、文物、民俗活動作為表現主題，從來自各縣市的 1,042 件參賽作品中，評選出 48 件優秀得獎作品，繪出媽祖的精彩故事。

文化局以媽祖出巡的一貫作風，讓 2014 年彩筆畫媽祖水彩徵件比賽得獎作品於臺中地區辦理巡迴展覽，巡迴地點皆為開放、親民和便利的場域，今年 2 月 4 日起至 3 月 30 日在豐原藝文館的盛大展出，不僅吸引更多民衆前往欣賞，也透過視覺饗宴感受臺中媽祖宮廟建築與宗教節慶的迷人魅力，延續媽祖文化推廣及傳承，更呼應今年熱鬧開鑼的「2015 臺中媽祖國際觀光文化節」，從靜態的藝術活動中深度體驗臺中媽祖信仰文化之美，為今年即將邁入第三屆的「彩筆畫媽祖—水彩徵件比賽」暖身。

獲得大專及社會組第一名的蔡意宗《迎媽祖·報平安》畫中主角手抱媽祖卻不刻意突顯，而以人物眼神和表情的戲劇性表現，充分表露媽祖在人們心目中的地位。

高中組第一名的林偉丞《淺談臺中媽祖》，以光影對比間接營造、凝聚宗教氛圍，香煙裊裊上升創造出畫面焦點，豐富地運用紅、黃、橙等民俗色彩，層次豐富相互輝映。

在《逗陣迎媽祖》一畫中，高中組的吳博融將水彩作為一種媒材特質，發揮得淋漓盡致，不僅水分控制得宜，運筆粗獷中蘊含著細膩表現，景中人物之動勢與光影相互輝映，也細膩勾勒出民衆參與祭典的神韻。



### 2014 年彩筆畫媽祖水彩比賽得獎作品巡迴展期程表

	展期	地點	地址
1	4/1 ~ 4/29	光田綜合醫院 (沙鹿總院、大甲區、長青院區)	沙鹿總院 臺中市沙鹿區沙田路 117 號 大甲院區 臺中市大甲區經國路 321 號 長青院區 臺中市沙鹿區大同街 5 之 2 號
2	5/1 ~ 6/30	仁愛醫療財團法人 大里仁愛醫院	臺中市大里區東榮路 483 號



## 2015 彩筆畫媽祖 水彩徵件比賽

「2015 彩筆畫媽祖水彩徵件比賽」收件日期自 6 月 8 日起至 6 月 22 日止。凡具中華民國國籍之國小(含)以上學生及社會人士皆可報名參加，參賽組別分為(一)大專及社會組(二)高中組(三)國中組(四)國小高年級組(五、六年級)(五)國小中年級組(三、四年級)(六)國小低年級組(一、二年級)。創作主題為表現臺中市媽祖宮廟之美；作品媒材除「國小組」得以水彩為主混合其他媒材，其他各組一律以水彩為限；作品尺寸「國中組」及「國小組」限水彩紙四開尺寸，「大專及社會組」及「高中組」限水彩紙對開尺寸。歡迎全國大朋友小朋友踴躍參加，詳情請自臺中市政府文化局網站查詢 (<http://www.culture.taichung.gov.tw/>)。

# 台灣燈會 閃耀臺中

文 / 林芳如、王淳慧 圖 / 陳俊宏



▲ 烏日高鐵燈區主燈「吉羊納百福」高 23.4 公尺，創歷年之最，光彩奪目令人嘆為觀止。

睽違 12 年，羊年燈會再次閃耀臺中！

2002 年主燈吉羊康泰與 2015 年主燈吉羊納百福，攜手點亮大臺中！2 月 27 日到 3 月 15 日，豐原燈區、臺中公園燈區、大里文創聚落、烏日高鐵燈區接連登場，17 天的精彩活動共吸引 1,375 萬參觀人次。臺中市政府文化局更精心規劃百場好秀，讓民眾在賞燈的同時，也能欣賞充滿在地藝文特色及國際藝術團隊的精緻演出。

**烏日高鐵燈區：**主舞臺演出結合臺中市傳統藝術節，以傳承及創新、在地活力及國際文化為主軸，集

結 53 個演藝團隊，每日一主題、天天有特色。表演節目強打臺中藝文能量，由 28 個「臺中市在地演藝團隊」接力演出，開幕式由震撼十足的九天民俗技藝團及金藝獎得主郭惠良老師領軍的臺中市綿綿舞蹈團打頭陣，本市優質團隊如臺灣銅管五重奏、葉紅旗中華笛藝團、泰雅原舞工坊、威勁龍獅武術戰鼓團、阿比百樂團、原舞曲文化藝術團、聲五洲掌中劇團、劉劭希、海音北管樂曲社、天橋說唱藝術團、合和藝苑及國光歌劇團等輪番獻藝，呈現臺中在地藝文特色。


同時也邀請國際優秀表演團體，如日本長野縣駒根太鼓團及鳥取縣米子巨大萬燈振興會、法國雜技藝



- ▲ 烏日燈會開幕臺中文華高中啦啦隊熱情表演
- ▶ 臺中公園燈區瓊瑤舞蹈團精彩演出
- ◀ 大里文創聚落燈區臺灣在地表演團隊精彩演出
- ▼ 烏日燈會開幕林佳龍市長致詞



術家 Valentin Lechat、俄羅斯 MRG 魔力奇幻馬戲家族、Manjago 曼加非洲文化藝術團等，極具多元魅力的表演匯聚臺中，讓民衆不用出國，也可以在燈會期間輕鬆享受異國風情。另有布袋戲音樂人荒山亮、「人間國寶」黃俊雄、「布袋戲歌后」西卿和「布袋戲歌后接班人」黃鳳儀、河洛歌子戲團、無雙樂團、新象創作劇團、魔神喬治、型男魔術師法力等，和最受兒童歡迎的喜羊羊與灰太狼。

**臺中公園燈區：**在日月湖精心搭設水上舞臺，推出以在地演藝團隊為主軸的藝術盛會，八成以上表演團隊皆為「臺中市優秀演藝團隊」，入選文化部分級獎補助團隊的極至體能舞蹈團、獲第三屆臺中市金藝獎肯定的台中室內合唱團及瓊瑤舞蹈團、榮獲臺中市傑出演藝團隊肯定的台中藝術家室內合唱團、台灣揚琴樂團、台中圓滿室內樂團、名加大提琴合奏團、大中國樂團、古典管絃樂團、聞韶軒絲竹室內樂團、五洲園掌中劇團、小青蛙劇團、大肚山同仁堂國術獅藝館、亦姬舞蹈團等，也邀請昆山昆曲演出團、鐵獅玉玲瓏、無雙樂團、遇見喬安娜，結合精湛表演及水上舞臺華麗的聲光效果，打造璀璨豐富的藝文盛宴。 

當全世界都在閱讀

# 百師入學

您聽見花開的聲音嗎？多久沒有參加精采的演講了？


為了推廣書香閱讀、平衡城鄉文化落差，營造城市新美學，重塑「文化城」的傳統，臺中市政府文化局特選在春暖花開時節舉辦「當全世界都在閱讀一百師入學」遍地開花活動。


100 位來自海內外知名的老中青作家、文化人，將接力進入高中職、大學校園，以及圖書館或文化空間，為臺中的莘莘學子與市民開講，把文化的花粉散播到各角落，將遍佈城區、山、海、屯，甚至上到海拔 2000 多公尺的梨山。就從 4 月 9 日起，一直到年底，且讓我們啟動文化之鑰，隨著百位名師的腳步，讓文化靈魂快意的充電。

(依姓氏筆畫排序)



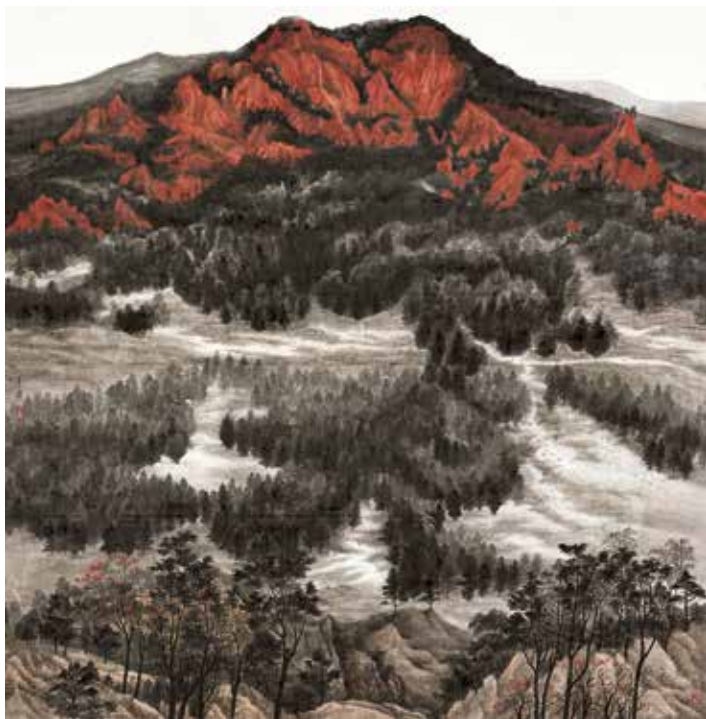
指導單位 |  臺中市政府

主辦單位 |  臺中市政府文化局

承辦單位 |  遠景出版事業有限公司

活動詳情請上「臺中市政府文化局」官網查詢





▲ 昔日的中部奇觀紀錄，紀錄山的夢幻之美—火焰。

◀ 運用黑與白的對比色—天山

# 龍符脈動

李秀緞水墨創作展

文 / 葫蘆墩文化中心 圖 / 李秀緞

李秀緞將龍脈、圖騰等概念應用於畫面，內容為描繪親身經歷過的山川景象。設色以火炎山的紅土變化為基礎色調，並襯映純粹的黑與白；構圖則採用俯瞰或平視等多重視野觀想，萃取山川龍脈的綿延氣韻與變幻，繪出傳統的全景山水形式。

在這個多元又豐富的藝術年代，對水墨畫而言，是否不再侷限於水與墨的媒材上打轉，應有多元應用的可能性，而與這個時代形貌相對應。為了超越現狀，不斷求變、求新、求異的同時，自覺當代逐漸被忽略的創作的中心思想，那就是對自然美的感知能力。

日期 3/27 (五) 至 4/26 (日)  
地點 葫蘆墩文化中心一二樓畫廊

作品以臺灣的寫生為基底，再由過往旅遊的印象豐富內容，賦以「龍脈」的意符形式轉化，而延伸出「幻影山水的脈動」。選擇以「龍」為意符的全景山水形式，取其連綿的山脈在大氣中的流動，並以自然為師，順應大地脈動的構圖，於行走筆墨間意欲發現自然的本質，沉醉在寧靜的時空，潛心承襲傳統筆墨逸趣，將如幻影的景象與大地氣息共鳴，引領遁入宇宙賜予的創作境域，悠然自得。

創作，最終或許只是純粹靜下心來面對自己的某種感動，藉由創作不斷加入新的經驗元素，不管傳承古代技法也好，或探求東方媒材也罷，將內心深層悸動，寄託筆隨心轉，以定靜安慮的筆觸，畫出心中的觀想世界，不再追求強調暗喻與多維思考意涵，就如同「龍」般自然延綿連貫古今，不斷地為生活體驗與經歷留下痕跡，即使只是個人短暫的生命幻影，一步一腳印地累積屬於個人的創作脈動。



## 太平的天空很藝文

2015 藝文界新春團拜紀事

文/翁秋鳳 圖/臺中市政府文化局、張連宏

大年初九，是文化局與藝文界人士新春團拜暨茶會的日子。位於太平屯區藝文中心的辦公室一早就人聲鼎沸，屯區的同仁們已各就各位，在活動會場及貴賓簽到處忙進忙出，對流程與各項細節最後的確認與檢視，期望能提供每一位蒞臨的嘉賓留下深刻而美好的回憶。

同樣提前抵達會場進行彩排的，還有包括妙璇舞蹈團、沛加樂團……等，無不把握最後的練習時間，調整至最佳狀態。此外，盛裝出席的主持人茱莉亞，穿著紅旗袍、紅耳環、配戴紅花，希望在與會嘉賓前呈現最美好的一面，帶給貴賓們一個熱情又喜氣的新春團拜。

陸續地，貴賓入場。藝術家、文學家、表演團隊站滿了原本寬敞的屯區藝文中心展覽大廳，文化局

同仁熱情地招呼著每一位貴賓，熟識的，請安問好，互道恭喜；不熟識的，也趕緊遞上名片，自我介紹。接著林佳龍市長在文化局長王志誠的陪同下蒞臨，在場的藝文人士立刻給予熱情的掌聲及問候，讓市長及局長感受到藝文界滿滿的熱情。

市長致詞時表示，城市是文化的容器，文化是城市的靈魂，而藝術家們的創作則是城市最重要的風景，透過藝術文化的累積，能夠形塑出城市獨一無二的面貌；王局長是臺中在地人，對臺中的一磚一瓦及各項文化活動都有相當的了解，具有文化關懷的熱誠，相信在他的帶領下，一定能將臺中的文化特色逐步推廣至國際舞台。語畢，獲得在場熱烈的掌聲。

本身也是詩人的王志誠局長致詞時則表示，臺中市是國內具有高度藝文及文化能量的城市，以文化為



▲ 星光雲集的活動會場

▶ 沛加樂團表演 (張連宏攝影)

◀ 貴賓報到

▼ 王志誠局長與水墨畫家張淑雅等人合影




臺中增添風華，以文化為市民豐富心靈，以藝術生活提升精神層次，是文化局重要的使命。新的一年，文化局將偕同圖資、表藝、藝推、視覺四科及四個藝文中心、一個文資處，一同打造臺中市成為文化之都。接著，局長陸續介紹文化局各科室主管及主任，將文化局堅強的行政團隊介紹給藝文人士，也代表著文化局服務臺中、推廣文化志業的企圖心與決心。

現場，僅視覺藝術類的藝術家就到了將近 200 位，包含前輩畫家陳銀輝老師、倪朝龍老師、王雙寬老師、廖大昇老師，書法界的張自強校長，都是賢伉儷一起出席，還有來自山線、海線、市區以及屯區在地的藝術家及畫會代表，可說是星光雲集。

文學界這次也來了不少重量級的作家，像翻譯很多英美文學作品的丁貞婉教授、及在大學任教的陳啓佑（渡也）教授、臺中市鄉土文化學會理事長黃豐隆教授、蔡秀菊、吳櫻、臺灣現代詩人協會理

事長賴義雄（賴欣）教授等，來自文學界、詩界的作家們，也沒有缺席。

臺中在地的表演團隊更是熱情參與，包含劇團、舞團、樂團，以及傳統的掌中戲，都有團隊代表出席。來自海線的大甲國樂團、清水劇團，山線的瓊瑤舞蹈團、奧古絃樂團，市區的大台中愛樂管樂團、台中室內合唱團，以及屯區在地的上劇團藝文工坊、臺灣青年管樂團、聲五洲掌中劇團等，讓現場增添了不少表演的活力。

活動結束之後，仍有不少藝術家留在屯區藝文中心參觀展覽，正在屯區展出油畫及蛋彩的盧月鉛老師，也特地從臺北趕來，除了參與盛會，也為貴賓們導覽解說。今年的這場新春團拜活動，蒞臨的貴賓超過 250 位，為歷年來參加人數最多的一次，文化局所有同仁已經感受到藝文界的熱情與期待，新的一年，文化局也將為文化工作繼續打拼。 



▲ 葉勇助老師示範粧佛技法

# 粧佛

## 脫胎技藝再現風華

文圖 / 林依璇

「粧佛」為雕刻後的神佛像進行外表裝飾，是臺灣民間信仰所發展出的傳統工藝美術技藝，為將這項技藝永續流傳，臺中市政府於 2015 年 2 月 10 日公告「粧佛」正式登錄為傳統藝術—傳統工藝美術類。


國內目前登錄的粧佛藝術保存者僅有 5 位，分別在臺中、雲林及彰化、臺南，而臺中唯一的粧佛技藝傳人葉勇助先生，現年已 76 歲，自 16 歲拜陳祿官為師，從事粧佛藝術至今已有一甲子歲月，熟悉各

式技法，尤其是瀕臨失傳的脫胎造像。

要完成一尊脫胎造像的粧佛佛像相當費工，葉勇助表示光是初期的泥塑，就要花 3 個星期時間先組合支架再封泥，等泥塑像乾後再裱數綿紗布多層，待穩定後將內胎脫除，由於粧佛的脫胎造像人形、臉部、衣褶、姿勢都需要一體成形，難度更甚於一般漆藝技法，可視為高難度的藝術創作。

有別於一般以灌模、量產的玻璃纖維佛像，能夠一天內就完成 3 尊佛像；採用脫胎造像的粧佛 3 個月也未必能夠完成一件作品，加上以生漆塗抹會使人皮膚腫癢，俗稱漆咬現象，使得學徒卻步，致有失傳之虞。

葉勇助指出，因現代科技進步，傳統的技藝不斷被淘汰，甚至失傳，所以要儘可能將它們保存下來，做為文化的活教材。慶幸的是，葉勇助的 2 個兒子也願意向父親學習粧佛技藝，讓脫胎造像能傳承下去。

文化局長王志誠表示，粧佛近年在臺灣已瀕臨失傳，因此特別將粧佛登錄為臺中重要的傳統藝術項目，未來將逐年辦理傳習、紀錄、出版相關計畫，並協助葉勇助老師開班授課，期能以活化延長保存，讓粧佛技藝風華永續留存。 



◀ 葉勇助老師作品「鍾馗」





◀ 後排左起為高永隆老師、廖大昇老師、趙宗冠老師、港區藝術中心主任張曉玲、林星華老師、曾得標老師、簡錦清老師、林必強等老師與學生的四代合影。

# 膠彩

## 林之助畫室復刻版重現

文圖 / 港區藝術中心

膠彩畫在臺灣繪畫創作占有一席之地，在文化史上寫下輝煌一頁，林之助及其學生的致力推廣，可說功不可沒。

臺中市政府文化局特別以林之助師生作品為主軸，策辦「『竹籬笆畫室的春天—林之助與臺灣省膠彩畫協會』臺中市美術家資料館膠彩藝術特展 II」，除展出林之助、陳石柱、謝峰生、曾得標、林星華、廖大昇、趙宗冠、簡錦清、鄭營麟、張瑞蓉、林必強、呂金龍等 12 位老師的膠彩原作外，為讓民衆對膠彩在臺灣的發展有深入了解，展場從膠彩畫歷史演變、膠彩畫大事年表、林之助與臺灣膠彩畫、膠彩畫正名過程、膠彩畫協會介紹……等，都有詳細說明，並以影片解說礦物顏料製作過程。該展自即日起至 2015 年 8 月 2 日（星期日）止，在臺中市港區藝術中心美術家資料館展出。

除膠彩作品外，更特別在展場重現林之助最早期（1950 年代）的畫室，用素描手稿「曇花」、膠彩顏料、畫筆、繪畫工具、未完成作品來佈置，將林之助老師的畫室完整呈現在大眾眼前，讓民衆一窺大師的創作天地。

本次展出作品當中，以林之助絹布創作的「麗春」最為吸睛，該作品創作於 1996 年，膠彩創作在絹布上，雖然難度較高，但是，更能顯現礦物質顏

料的晶瑩剔透感，作品上的花鳥，彷彿抓住了春天，洋溢著春天的氣息。

該展於 3 月 4 日上午舉辦記者會活動，邀請林之助老師學生曾得標老師、廖大昇老師、趙宗冠老師、林星華老師及簡錦清老師分享在竹籬笆畫室與林之助老師學畫點滴，並由策展人國立臺中教育大學高永隆教授介紹如何重現林之助老師畫室。記者會上，簡錦清老師學生林必強老師（現任東山國小主任）也特別帶東山國小學生前來參加，師徒四代都現身展場，場面相溫馨。

林之助集膠彩畫創作、理論建構、教育推廣於一身，使膠彩畫在臺灣美術中保留了下來並發展，被尊稱為「臺灣膠彩之父」。2006 年更獲頒行政院文化獎，肯定其對臺灣文化的特殊貢獻。本次特展以林之助先生與臺灣省膠彩畫協會為主題，除了欣賞膠彩繪畫特色外，並可以了解林之助對於臺灣膠彩界的影響。



▶ 林之助《麗春》

# 2015 臺中街頭藝人甄選

日期 報名 4/ 1 (三) 至 4/30 (四)

甄選 5/16 (六) 至 5/17 (日)

地點 臺中公園




2015 臺中市街頭藝人甄選活動將於 5 月 16 日至 17 日，在臺中公園舉辦 2 天，歡迎各方達人共襄盛舉，前來報考臺中市街頭藝人甄選，成為城市街頭藝術家。

臺中市政府文化局於 4 月 1 日起至 4 月 30 日受理報名，共分表演藝術類、視覺藝術類及創意工藝類等三大類別，報名簡章及相關報名表格文件公告於臺中市政府文化局網站及臺中市街頭藝人網站，欲參與甄選之民衆請自行下載列印報名表。如需紙本報名表可至市府臺灣大道新市政大樓一樓聯合服務中心、陽明大樓（原縣政府大樓）一樓服務中心、及臺中市四大藝文中心（大墩文化中心、葫蘆墩文化中心、港區藝術中心、屯區藝文中心）服務臺索取。填妥報名表後寄回指定地址，主辦單位將會安排甄選日期及梯次，屆時再請依照所排時段前往報到及參與甄選。

臺中市現有 1,162 組合格街頭藝人，為精益求精，文化局今年開始試辦街頭藝人實地輔導，將前往各展演開放場所，針

對個別街頭藝人現況，由專家提供展演建言，並協助藝人瞭解相關法律規範。希望透過實地輔導提升街頭藝人展演能量，讓藝人獲得更多展演機會，也讓臺中市的街頭藝術得以發光發熱，成為全臺最具特色的城市。有意願參與實地輔導的街頭藝人朋友，歡迎到臺中市街頭藝人網下載報名表。

另外在全市 93 處街頭藝人展演開放場所，臺中市政府文化局也將辦理開放場所管理單位座談會及場地改善建議，透過這樣的新機制活絡每個場所，不但讓街頭藝人展演機會增加，也為大臺中發掘第二條甚至是第三條草悟道。（文圖 / 呂昌遠 





► ZAMAMA 提供

日期 | 4/29 (三) 至 5/4 (一)  
地點 | 臺北華山 1914 文創園區 (臺北市八德路一段 1 號)

## 賞·臺中

2015 臺灣文化創意產業博覽會  
臺中主題館亮麗登場



► 臺中生活館 3D 情境示意圖

臺中市具有「悠遊美學·慢生活」之城市特質，這些城市特質表現在居民生活的各個層面，形塑臺中市特殊的城市意象，悠遊生活美學已深深的伴隨著臺中市民，創造屬於臺中市獨特之創意生活品質，無論是在園道、巷弄、街角等地方，處處都能看見屬於城市創意的藝文角落。

2015 臺灣文化創意產業博覽會，將於 2015 年 4 月 29 日至 5 月 4 日於臺北華山、松菸及花博爭豔館盛大展開，臺中主題館將以「創意城市·生活首都」

為策展主題，並以「賞·臺中」為規劃方向，呈現臺中下午茶生活文化特色主題，搭配臺中特有的茶食、飲品、糕餅等文化，表現臺中生活的步調與型態。

此次將邀集本市優秀之工藝師、文創業者共同參展，展現包含空間、器物、儀式、慶典等生活氛圍，呈現臺中的美麗、原創品牌的魅力及創意中富有故事性的生命力，精采可期，敬請期待！（文 / 陸美瑀）

## 2015 古蹟音樂饗宴 南管曲藝風華

日期 | 5/16 日 (六) 19:00  
地點 | 臺中市西屯區安和路 111 號  
(市定古蹟張家祖廟)

是一座兩進兩廊四護龍的四合院祠宇建築。祖廟前有寬廣的前埕及半月形的門口塘，建築格局與中部地區的傳統民居類似，建築本體以中軸線區分，左右作法各有不同最具特色。

廣義的南管指中國南方語系之音樂，然而臺灣所稱南管戲曲，則指南管（南音、南樂、絃管……）所演唱的戲曲，包括福建梨園戲中之小梨園（七子戲）和九甲戲兩種。

南管戲曲歷史悠久，為本市登錄之傳統表演藝術，本次由重要傳統藝術保存者林吳素霞藝師所帶領之「合和藝苑」主演，以古蹟建築作為演出舞台背景，想必一新耳目，時逢初夏時節，誠摯邀請市民一同聆賞。（文圖 / 張愛月）



張家祖廟於日治時期明治 37 年（1904）興建，戰後歷經幾次大修，現存的臺中張家祖廟坐西朝東，



## 臺中市第 20 屆大墩美展徵件

歡迎舊雨新知踴躍參加

日期 | 4/3 (五) 至 4/13 (一)

「臺中市第 20 屆大墩美展」即日起至 4 月 13 日開始徵件，歡迎各路創作好手踴躍參加，爭取高額獎金與榮譽。

大墩美展自 1996 年開辦以來，從初期的地方美展、全國性美展至 2002 年擴大成為國際性美術競賽，廣邀世界各地從事墨彩、書法、篆刻、膠彩、油畫、水彩、版畫、攝影、雕塑、工藝及數位藝術等 11 大類創作領域的藝術家共同參與，於每年 4 月進行公開徵件，並透過公正、公平的二階段評審制度，產生各類前三名（第一名獎金 12 萬元、第二名獎金 8 萬元、第三名獎金 5 萬元）、優選（獎金 1 萬 5 千元）及入選作品。而象徵最高榮譽的「大墩獎」獎金高達新臺幣 24 萬元，更是藝術創作者必爭的獎項。

自 2007 年起，主辦單位更規劃以文化交流的方式將歷屆典藏及優勝邀展作品安排至國外巡迴展出，讓世界看見臺中的文化氣度與氛圍。從鼓勵臺

灣文化藝術的展現，到進行海外徵件及交流展的推動，由逐年爬升的競賽人數及參與區域數量年年成長的狀況看來，大墩美展確已受到國內外藝術界的重視，透過這場美的競賽，不同風格、不同國家的藝術創作力量，得以相互交流、激盪成長，與互展風華，讓傑出創作者獲得榮耀與肯定。

竭誠地歡迎您來挑戰大墩獎，讓第 20 屆大墩美展的「小金人」跟您回家！徵件詳情請至臺中市政府文化局網站 (<http://www.culture.taichung.gov.tw/>) 下載「臺中市第 20 屆大墩美展簡章」參閱。（文 / 張月芬）



## 2015 藝術新聲 十校畢業生推薦展




**日期** | 3/28 (六) 至 4/12 (日)  
**地點** | 大墩文化中心—大墩藝廊 (一~六)、動力空間

「2015 藝術新聲—十校畢業生推薦展」由臺中市政府文化局主辦，財團法人毓繡文化基金會贊助，陳一凡教授策展，以跨校、跨學院、跨地域之藝術創作為主軸，聯結臺灣北、中、南地區藝術相關校系，

呈現各系所畢業生多彩又豐沛的藝術動能，以及勇於嘗試、積極挑戰並超越自我的創作精神。

這次參展共十校十一系，參展資格以各班制應屆畢業生或畢業一年內學生為主，由各校推薦人推薦展出。本次展覽風格依舊延續正統學院與當代悖離的交織互流。作品型態上，從傳統、現代及後現代的反覆和咀嚼，各自精彩；表現主題中，從關注自我、照看日常到對環境生態、社會議題的反思，各自表態；媒材取舍裡，從繪畫、雕塑、攝影、新媒體、複合媒材、行為藝術等不同領域著手，共同促成這相互輝映、相互豐富的繽紛榮景。

展覽自 104 年 3 月 28 日起至 4 月 12 日止，於大墩文化中心大墩藝廊 (一~六) 及動力空間盛大展出。誠摯感謝此次參與展出的年輕創作者，賦予臺中市文藝界這份盎然生機。也歡迎各位喜愛藝術的朋友蒞臨大墩文化中心，給這些積極透過藝術發聲的莘莘學子支持和鼓勵！(文圖 / 大墩文化中心) 


## 珍饈美饌 紙雕賽美食

陳文華藝術創作展

**日期** | 5/30 (六) 至 6/17 (三)  
**地點** | 大墩文化中心—動力空間

紙雕藝術家陳文華，人稱「華哥」，一個隱身在臺中市北屯區巷弄間的雜貨店老闆，卻是有著號稱「臺灣第一人」的精湛紙藝。他使用平凡無奇的瓦楞紙箱創作，嘗試的題材包羅萬象，作品涵蓋建築、動物、人物、植物、美食等等應有盡有。擅長將日常點滴的細碎平凡化作美麗永恆，讓每一眨眼瞬息都在其巧手下展現被定格的美好。這一件件令人歎為觀止的紙藝傳奇，堪稱另類的「臺灣之光」。



本次在大墩文化中心動力空間的展覽，以「珍饈美饌，紙雕賽美食」為題，特選出臺灣眾多馳名的的美食小吃，從豬腳麵線、臭豆腐、陽春麵、肉圓到各式蔬果，一盤盤令人垂涎欲滴又栩栩如生地呈現！歡迎各位喜愛藝術的朋友走一趟大墩，見證陳文華一生懸命的職人魂，相信一定能帶給您一場與眾不同的藝術饗宴！(文圖 / 大墩文化中心) 

# 萬泉齊聚

## 王友俊水墨畫展

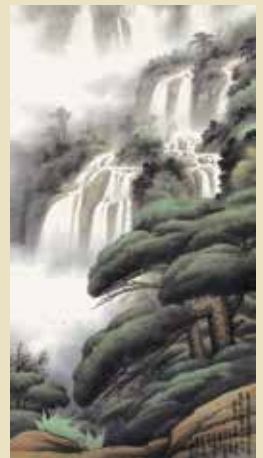
日期 5/2 (六) 至 5/20 (三)


地點 大墩文化中心—大墩藝廊 (一)



王友俊教授，1944 年生於臺中，曾任國立臺灣師範大學美術系所專任教授，專職水墨畫的研究，創作、教學已屆 50 年。

作品風格立足於傳統，更超越了傳統創作者的語彙，真實地表現出水墨山水畫，加上以「讀萬卷書，不如行萬里路」的精神，曾前後登臨黃山 13 次，畫盡黃山各個角度的美景。以黃賓虹的「渾厚華滋」、鄭曼青的「厚重拙大」並自擬「圓融溫潤」、「豪邁磅礴」為創作的指針。提出「題材不重要、技法不重要，只要能在畫面上表現出『溫、潤、厚、實』四個字，其畫必有可觀。」認為繪畫「求新」固然重要、「求好」更是最終的使命。



此次展覽以「萬泉齊聚」為題，展出近年來以瀑布及黃山為題材的作品，歡迎各界蒞臨參觀指教。(文圖 / 大墩文化中心) 


# 盲翁書藝任平生

## 八然袁德炯紀念展

日期 5/23 (六) 至 6/10 (三)

地點 大墩文化中心—大墩藝廊 (一)

袁德炯老師望重書林，且其書藝作品裏的詩與文，多為自己創作，放眼書法界中是相當難得的。而他筆下的書體不限一格，不論甲文、金文、正、草、隸、篆皆有獨特風格，就書論藝，書家賞字，強調「形」與「神」的重要。

此次展出約 50 件作品，書風墨藝已然「形神兼具」。袁德炯老師畢生孜孜矻矻於書藝創作，到了晚年視力漸衰，自號「盲翁」，但書藝創作反能任「心」於紙墨之間，「作草從心運，揮毫聽指呼」，筆力蒼勁、渾厚之餘，猶見飄逸，則其作品更臻化境矣！歡迎蒞臨欣賞。(文圖 / 大墩文化中心) 



# 兩廳院藝術出走 《阿章師の拉哩歐》

**演出時間** | 4/11 (六) 19:00  
**演出地點** | 臺中市葫蘆墩文化中心戶外廣場  
**主辦單位** | 國家表演藝術中心國家兩廳院  
**合辦單位** | 臺中市政府文化局

## 演出概述

《阿章師の拉哩歐》將一輛量身改裝的貨櫃車，化身成為一台「時代收音機」，以聽覺為創作主軸，將整場音樂演出結合戲劇敘事，呈現一個現場廣播節目的情境演出。廣播節目的主題，將劃分為五個主要段落：一、懷念的鄉曲；二、出外人的心聲；三、春子的向南列車；四、愛情廣播電台；五、銀河鐵路，分別以「故事」帶入各時代記憶與傳統技藝的描述。

本場演出由臺南人劇團駐團導演廖若涵執導，配合臺灣民謠大師陳明章所率領的5人現場樂團，弘宛然古典布袋戲團團長吳榮昌擔任廣播主持人一

角，以精彩的國、臺語口白，說出過往生活的酸甘蜜甜，唱出隨性且道地臺灣土地味的曲風，引領觀眾進入聽覺的回憶旅程。（文圖 / 國家表演藝術中心國家兩廳院）

## 製作設計群

**製作單位** / 國家表演藝術中心國家兩廳院

**承製團隊** / 臺南人劇團

**協製團隊** / 陳明章音樂工作有限公司

**音樂** / 陳明章

**導演** / 廖若涵

**編劇** / 許正平

**舞台設計** / 彭健宇

**燈光設計** / JACK

**影像設計** / 徐逸君

**音效設計** / 楊川逸

**服裝設計** / 李育昇

**現場音樂**

陳明章與福爾摩沙淡水走唱民謠團

**特別演出**

吳榮昌（弘宛然古典布袋戲團團長）

**演員** / 周佳吟、游以德



# 臺灣山海經

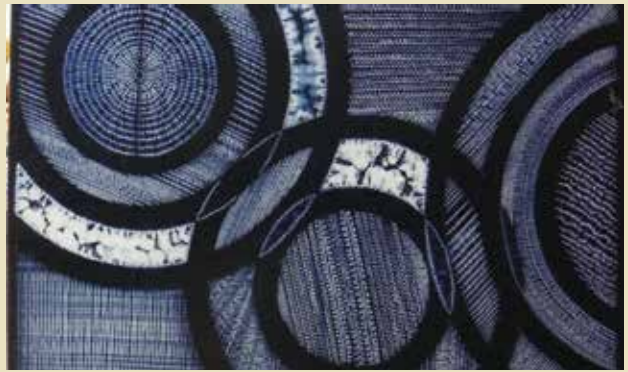
## 臺灣藍四季研究會會員交流展

日期 | 3/7 (六) 至 5/17 (日) 9:00 ~ 17:30

地點 | 葫蘆墩文化中心 — 1樓文創交流區  
— 3樓編織工藝館




臺灣藍靛因氣候風土條件優異，質量均佳，近年來在國際上已頗負盛名。臺灣藍四季研究會成立於2005年，會員們從事藍草栽植、藍靛加工、染色技藝、體驗教學與產品開發等藍染相關技術與創作。作品皆使用生長於臺灣本地山藍與木藍兩種藍色系植物，以沉澱



法製造的藍靛染料加上天然木灰水建藍，再經過多次染色與各種工藝技術之錘鍊。除了致力於保存傳統工藝技術外，也積極拓展創新的藍染工藝風貌。

配合2015年國際博物館日，為行銷臺灣優質的天然染色工藝與創作，「臺灣山海經~臺灣藍四季研究會會員交流展」將於4/26、5/9、5/17配合辦理講座、座談會、藍染體驗、創意市集、服裝秀等。

(文圖 / 臺灣藍四季研究會) 

## 「好有藝思」表演藝術節

演出地點 | 臺中市港區藝術中心—演藝廳

演出時間 | 4/25 (六) 14:30 奇巧胡撇仔劇場《Roseman 玫瑰俠》票價 300/500  
5/09 (六) 14:30 舒米恩 Suming《海洋·森林》音樂會 票價 350  
5/23 (六) 14:30 舞鈴劇場《海洋慶典》☆親子節目 票價 300/500


售票資訊 | 兩廳院售票系統



票價優惠：

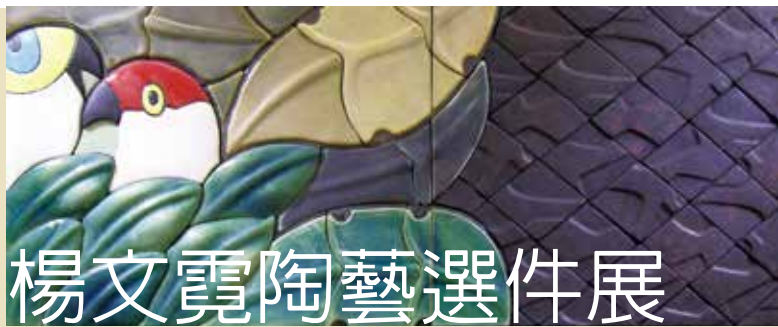
1. 【夠藝思—800元超值套票】(含三場次票券各1張，不限票價)
  2. 同時購買好有藝思系列4張以上(任選場次)可享8折優惠。
  3. 身心障礙人士及必要陪同人(限一人)購票享5折優惠，進場需出示有效證件。
- ◇以上購票優惠，恕不重複使用。

「2015好有藝思」表演藝術節，即將在典雅的港區藝術中心登場！首先上檔的是奇巧劇團所帶來的胡撇仔劇場《Roseman 玫瑰俠》。奇巧劇團由豫劇皇后王海玲的兩位女兒建華以及建嫻所組成，致力在戲曲中加入現代元素，近年以豐沛的創作能量、輕鬆活潑的表現手法獲各界矚目。來自臺東都蘭的原住民創作才子 Suming 舒米恩，以原住民傳統吟唱為基礎，搭配西洋古典弦樂器，展現跨界多變的音樂驚喜。

壓軸登場的則是舞鈴劇場超越想像的經典劇目《海洋慶典》。舞鈴劇場是國內第一個結合扯鈴、舞蹈、體操及專業劇場觀念的表演藝術團體，表演足跡超過30個國家。(文圖 / 李佩穎) 







## 楊文霓陶藝選件展

日期 4/18 (六) 至 6/7 (日)  
地點 屯區藝文中心一展覽室 A

事想像空間。1999 年後，楊文霓的創作轉向大型陶壁，作品走入公共空間，以鮮明生動的自然元素表現對生命與環境的熱情，用陶作從容地拉近人與環境的距離。

楊文霓 1974 年美國密蘇里大學碩士畢業，成為當時臺灣第一位陶藝碩士，翌年她返臺任職於故宮博物院，致力於古陶瓷技術的實驗與研究，其作品以容器、陶壁為主。早期楊文霓的容器作品「形」重於「用」，充滿西方設計意味的造型表現，使作品變化多端，細膩的中國傳統陶瓷技法帶來內斂雅緻的美感。

90 年代，楊文霓發展出刻紋陶系列，中國傳統陶瓷裝飾技法獲得重現，器表呈現深色刻紋和綠色釉面並存的晶瑩層次感，流暢的造型更大為增加作品的敘

楊文霓待人處事，和煦、體貼有如春風，就像其陶作特質般的溫潤，此次展出作品，主要選件自楊文霓老師於 2011 年獲頒「臺北陶藝成就獎」時期前後之精選，還有多件她特地為臺中屯區藝文中心所創作的佳作，歡迎民衆至屯區藝文中心，分享楊文霓歷年來創作的精華以及她終身所追求的素樸、和諧，彷彿大自然般渾然天成之生命態度。（文圖 / 翁秋鳳）



日期 5/16 (六) 至 7/5 (日)  
地點 港區藝術中心一展覽室 A

港區藝術中心具有得天獨厚的展示空間，是臺灣少數具有最大的單一展示空間能夠完整展出「百幅百號畫作」，這個空間實質上提供一個良好的交流平臺。於文化歷史傳承上，可以同時窺見藝術先進的代表性作品與藝術新秀的時代觀察；於藝術多元發展上，可以發掘潛藏新勢力，累積續發性的藝術能量。

## 2015 百畫齊放

全國百號油畫大展徵件比賽得獎作品回顧展

「全國百號油畫大展」於 2001 年發起構想；2002 年元旦與中華民國國際藝術協會（現為臺灣國際藝術協會）共同主辦，以百人百幅百號「百畫齊放」的油畫大作開啓「全國百號油畫大展」序幕，至今已辦理 13 屆，參展藝術家 1,295 人次，參觀人次超過 40 萬。

本次回顧展，秉持第一屆「百畫齊放」的精神和初衷，規劃展出歷屆前三名得獎作品（共 36 件）及部分優選作品（共 64 件），共 100 幅油畫大作。展覽目的除了重新回顧百號油畫在臺灣土地上的多重風貌，及創作表現的時代軌跡；同時展現「全國百號油畫大展」長期耕耘的堅持與執著，不斷創新的決心與毅力，希望為臺灣的油畫歷史留下光彩熠熠的一頁篇章。（文圖 / 港區藝術中心）

# 2015 奇幻藝術節

春夏之交，臺中市屯區藝文中心所規劃的《2015 奇幻藝術節》也準備要大顯身手囉！從 4/3（五）至 7/4（六），為期 3 個月，結合魔術、特技、偶戲與兒童劇，呈現各種魔幻奇境，豐富多元新鮮體驗，邀請大朋友小朋友一同參與。

本年度的活動在屯區藝文中心戶外露天劇場安排了兩場免費演出，開幕演出以《魔幻藝世界》為主題，於 4/3（五）19 時 30 分盛大開演，帶來特技、魔術劇與小丑奇幻魅力，帶領民衆體驗前所未有的視覺饗宴。4/25（六）19 時 30 分安排新象創作劇團帶來《動物狂歡會》：動物森林開派對！猴子弟弟變魔術、兔子姐姐愛跳舞、海狗叔叔騎單輪車……讓你大呼不可思議！不只戲劇，表演中也會融入大朋友小朋友都喜歡的歡樂互動，不僅有趣，更增加實境感，一同進入魔幻又刺激的動物狂歡派對。

另外，三場售票演出，包括廣受親子觀眾喜愛的「小青蛙劇團」、「豆子劇團」、「蘋果劇團」，票價相當優惠只需 150 元及 200 元，此外還有推出【優惠套票】，只要七折哦！凡購買三場售票場次套

票者，即可以兩廳院、超商索取套票購票證明，於 5/16（六）《傑克與魔豆》、6/19（五）《飯糰滾啊滾》、7/4（六）《黃金海底城》活動演出前，向演藝廳服務臺工作人員兌換摸彩券（一張套票購票證明，限兌換摸彩券一張），精美家電（電視、微波爐、烤麵包機、音響）讓你帶回家。

7/4 日（六）

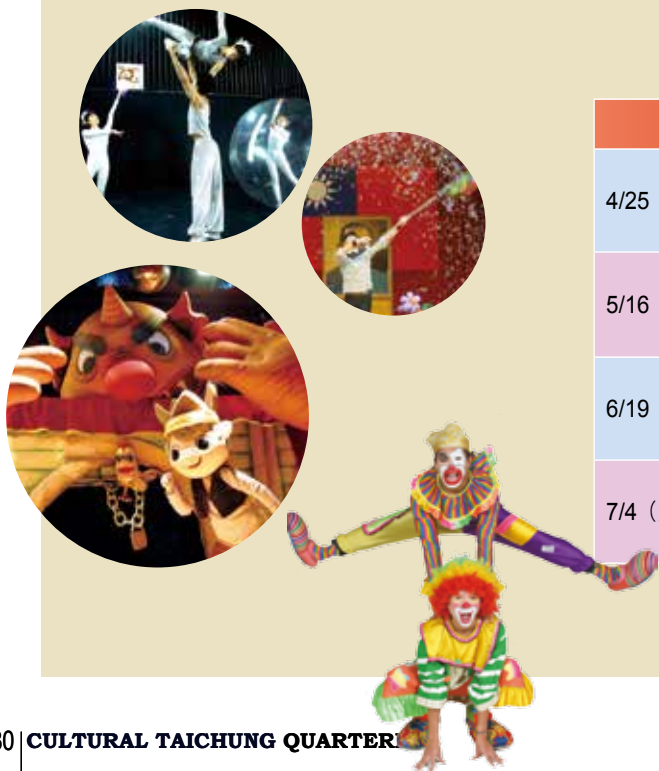
《黃金海底城》

活動當日舉辦現場摸彩，不過要注意的是，如果當天沒有到場就視同放棄。歡迎大小朋友一起來欣賞好戲，購買套票一次看個夠，還能把精美家電帶回家哦！（文/葉芷秀 圖/蘋果劇團提供）



## 活動表

日期	活動名稱	活動地點	入場方式
4/25（六）19:30	2015 奇幻藝術節 《動物狂歡會》 新象創作劇團	戶外露天劇場	免費 自由入場
5/16（六）19:30	2015 奇幻藝術節 《傑克與魔豆》 小青蛙劇團	演藝廳	兩廳院售票 150/200 元 (套票 7 折)
6/19（五）19:30	2015 奇幻藝術節 《飯糰滾啊滾》 豆子劇團	演藝廳	兩廳院售票 150/200 元 (套票 7 折)
7/4（六）14:30	2015 奇幻藝術節 《黃金海底城》 蘋果劇團	演藝廳	兩廳院售票 150/200 元 (套票 7 折)



# 徵件

## 第十四屆 全國百號油畫大展

National Large-sized  
Oil Paintings Exhibition 2015

初審收件 104.5.11>>>5.20

獎金/

第一名 新臺幣25萬元整

第二名 新臺幣20萬元整

第三名 新臺幣15萬元整

詳情請參閱徵件簡章，簡章及送件表請至臺中市港區藝術中心網站 (<http://www.tcsac.gov.tw>) / 便民服務下載，或附A4回郵信封寄至臺中市港區藝術中心展演股索取。

地址/ 43648 臺中市清水區忠貞路21號

電話/ 04-26274568分機306 洪小姐

主辦單位/ 臺中市政府文化局

展覽地點/ 臺中市港區藝術中心

協辦單位/ 財團法人臺中市港區文化藝術基金會



廣告



臺中市港區藝術中心  
TAICHUNG CITY SEAPORT ART CENTER

43648臺中市清水區忠貞路21號 No.21, Zhongzhen Rd., Qingshui Dist., Taichung City 43648, Taiwan  
Tel:04-26274568 Fax:04-26274570 www.tcsac.gov.tw



# 2015臺中市 兒童藝術節

4-7月 好聽好玩又好看 **戲遊臺中藝** 整季

## 紙風車劇團《紙風車的魔法書》

4月3日(五) 19:00 港區藝術中心戶外廣場  
4月4日(六) 19:00 葫蘆墩文化中心戶外廣場 (免費演出)  
4月12日(日) 19:00 屯區藝文中心露天劇場

## 朱宗慶打擊樂團 親子音樂會《擊樂PARTY》

4月4日(六) 19:00 圓滿戶外劇場 (免費演出, 當天下午6點開放入場, 坐滿為止)



### 4月~7月 戲遊大劇院

※ 索票方式：開演當天前一小時開放現場索票，憑票對號入座，一人一票，索完為止。

- |   |   |
|---|---|
| 《三隻小豬》小青蛙劇團<br>4月11日(六) 19:30 屯區藝文中心演藝廳       | 《龍族傳奇》童顏劇團<br>7月11日(六) 19:30 葫蘆墩文化中心演藝廳   |
| 《背包客》極至體能舞蹈團<br>4月19日(日) 19:30 屯區藝文中心演藝廳      | 《樹蛙小莫流浪記》頑石劇團<br>7月18日(六) 19:30 港區藝術中心演藝廳 |
| 《好久茶的秘密3-邱罔舍》大開劇團<br>7月11日(日) 14:30 港區藝術中心演藝廳 |   |

### 4月~7月 戲遊夢劇場

臺中兒童藝術列車乘著翅膀飛到各個圖書館，共有20場活動等著你，快來藝起遨遊！融合有趣的互動劇場與好玩的藝術體驗，激發孩子無限想像力。

詳細活動資訊請上臺中市兒童藝術節 Facebook 粉絲頁或洽：  
04-22289111轉25400

